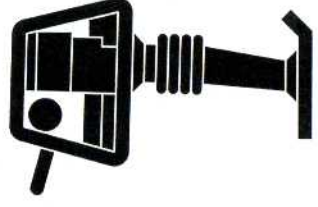


AMMANN

Ersatzteile
Spare parts
Pièces de rechange

AVS 68



Bauprogramm

Product line

Programme matériels

Vibrationsstamper	Vibrationsstamper
Vibrationsplatten	Vibrationsplader
Grabenvibrationswalzen	Grøft-vibrationsvalser
Doppelvibrationswalzen	Doppelvibrationsvalser
Tandem-Vibrationswalzen	Tandem-Vibrationsvalser
Walzenzüge	Valsetræk
Rammers	Apisonadoras vibratorias
Vibrating plates	Placas vibratorias
Trench vibratory rollers	Apisonadoras de zanjas
Pedestrian double drum rollers	Rodillos vibratorios dobles
Tandem vibrating rollers	Rodillos vibratorios tandem
Self-propelled vibratory rollers	Rodillos vibratorios automotores
Pilonneues	Vibradores
Plaques vibrantes	Placas vibradoras
Rouleaux vibrants de tranchée	Cilindros vibradores para valas
Rouleaux vibrants duplex	Cilindros vibradores duplos
Rouleaux tandem vibrants	Cilindros vibradores tandem
Rouleaux vibrants monobille	Tréns vibradores
Trilstampers	Vibrocostipatori
Triplaten	Vibropiastre
Sleuftrilwalzen	Vibrorulli per fossi
Dubbele trilwalzen	Vibrorulli doppi
Tandemtrilwalzen	Vibrorulli tandem



Wichtig!

Um Ersatzteilbestellungen schnell und richtig ausführen zu können, benötigen wir folgende Angaben:

1. Maschinen-Nr.: _____
2. Maschinen-Typ: _____
3. ggf. Motor-Typ: _____
(Für Ihren Gebrauch hier einschreiben, die Angaben entnehmen Sie bitte dem Typenschild)
4. Artikelbezeichnung, Artikel-Nr. und Stückzahl.
5. Versandart (per Post, Eil- oder Flugpost, Spedition oder Nachtverteiler).
6. Genaue Versandanschrift, falls erforderlich mit Bahn- oder Poststation.

Nur **Original**-Ersatzteile gewährleisten eine einwandfreie, von uns geprüfte Beschaffenheit. Deshalb nur derartige Ersatzteile verwenden, da wir sonst keine Garantie übernehmen.

Bei Garantiefällen das schadhafte Teil einsenden und vor der Schadensbehebung Ihren Vertragshändler oder unsere Kundendienstabteilung informieren (FAX 02242 / 88 02 89).

Bei Garantiefällen an Verbrennungsmotoren setzen Sie sich bzgl. der Schadensbehebung und Garantieabwicklung bitte mit dem Motorenhersteller oder einer seiner Vertragswerkstätten in Verbindung.

Die Abbildungen sind wegen technischer Weiterentwicklung für die Ausführung unverbindlich.

Ihre Ersatzteilbestellung richten Sie bitte an die nächste Händlerverkaufsstelle oder an:

Ammann Verdichtung GmbH

Josef-Dietzgen-Strasse 36 Postfach 11 63
D-53773 Hennef D-53758 Hennef

FAX 0 22 42 / 88 02 89

Spare parts



Important!

In order to enable spare parts orders to be processed quickly and correctly, we require the following data:

1. Machine number: _____
2. Machine type: _____
3. Motor type: _____
(enter here for your own use; the data is shown on the type plate of the machine)
4. Article designation, article number and quantity.
5. Dispatch mode (by post, express or air mail delivery, forwarding agent or distributor).
6. Exact dispatch address, if necessary with train or postal station.

Only original spare parts ensure a perfect condition tested by us; no warranty can be given if original spare parts are not used.

In case of warranty claims, send in the damaged part and notify your authorised dealer or our service department prior to repairing the damage (fax: 0049 22 42 / 88 02 89).

In case of warranty claims for combustion engines, please contact the engine manufacturer or one of his authorised repair workshops to repair the damage or process the warranty claim.

Because of the steady development of our products, the shown illustrations are non-committal.

To order spare parts, please contact your local dealer or write to:

Ammann Verdichtung GmbH

**Josef-Dietzgen-Strasse 36 Postfach 11 63
D-53773 Hennef D-53758 Hennef**

FAX 0049 22 42 / 88 02 89

Pièces de rechange



Important!

Pour pouvoir traiter rapidement et correctement les commandes de pièces de rechange, nous avons besoin des indications suivantes:

1. No. de machine: _____
2. Type de machine: _____
3. Type de moteur:
(à inscrire ici pour votre usage; prière d'utiliser les indications données sur la plaque signalétique de la machine)
4. Désignation d'article, no. d'article et quantité.
5. Type d'expédition (par poste, express ou poste aérienne, commissionnaire de transport ou messagerie).
6. Address exacte d'expédition, si nécessaire avec la station ferroviaire ou postale.

Seules les pièces de rechange **originales** garantissent des propriétés parfaites contrôlées par nos soins. N'utilisez donc que ces pièces de rechange, étant donné que sinon nous n'assurons aucune garantie.

En cas de recours à la garantie, renvoyer la pièce défectueuse et informer votre vendeur contractuel ou notre département de service après-vente (FAX0049 22 42 / 88 02 89).

En cas de recours à la garantie pour des moteurs à combustion, veuillez contacter le fabricant du moteur ou un de ses ateliers contractuels pour l'élimination du dommage et le règlement de la garantie.

En raison de l'évolution technique, les figures ne sont pas définitives pour la construction.

Veuillez adresser votre commande de pièce de rechange au point de vente le plus proche ou à:

Ammann Verdichtung GmbH

Josef-Dietzgen-Strasse 36 Postfach 11 63
D-53773 Hennef D-53758 Hennef

FAX 0049 22 42 / 88 02 89

Onderdelen

AMMANN

Belangrijk!

Om onderdeelbestellingen vlug en goed uit te kunnen voeren hebben wij de volgende gegevens nodig:

1. Machinenr.: _____
2. Machintyp: _____
3. Event. motortype: _____
(Het beste hier opschrijven)

4. Vroegere aanduiding, artikelnummer en aantal stuks.

5. Wijze van verzending (per post, snel- of vliegpost, expeditie of nachtdistributie).

6. Nauwkeurig adres, indien nodig met spoorstation of Post-kantoor. De gegevens vindt u op het typeplaatje van de machine.

Uitsluitend **originale** onderdelen garanderen een onberispelijke, door ons gecontroleerde kwaliteit. Daarom uitsluitend zulke onderdelen gebruiken omdat wij anders geen garantie kunnen geven.

Bij garantie het beschadigde onderdeel toesturen en vóór het opheffen van de schade uw handelaar of onze klantenservice informeren (FAX: 0049 2242/8802-89).

Bij garantie aan verbrandingsmotoren neemt u omtrent het opheffen van de schade en de afwikkeling van de garantie met de motorfabriek of een werkplaats waarmee hij een contract heeft, contact op.

De afbeeldingen zijn wegens de technische verdere ont-wikkeling voor de uitvoering niet bindend.

Uw onderdelenbestelling stuurt u het beste aan het dichtbijzijnde handelaarskantoor of aan:

Ammann Verdichtung GmbH

Josef-Dietzgen-Strabe 36 Postfach 1163
D-53773 Hennef

D-53758 Hennef

Telefax 0049 2242/8802-89

Reserve dele



Vigtigt!

De kan forvente korrekt levering ved bestilling af reservedele. Dertil skal vi bruge følgende oplysninger:

1. Maskinnummer: _____
2. Maskintype: _____
3. Evt. motortype: _____
(skriv nummeret her til Deres egen brug, se oplysningerne på maskinens typeskilt.)

4. Artikelbetegnelse, artikel-nr. og ønsket antal

5. Ønsket forsendelsesmåde (postpakke, ekspres- eller luftpost, spedition eller tilstilling om natten)

6. Nøjagtig adresse, om nødvendigt med bane- og poststation

Kun **originale** reservedele, der er kvalitetsafprøvet af os før leveringen, garanterer en upåklagelig beskaffenhed. Vi tilråder kun at anvende disse reservedele, idet garantiydelsen ellers bortfalder.

I tilfælde af garantiydelse bedes den defekte del indsendt. Informer Deres forhandler eller vor kundeservice (fax 0049 22 42 / 88 02-89) før fejlen udbedres.

I forbindelse med garantiydelse for forbrændingsmotoren bedes De kontakte producenten af motoren eller dennes værktøjssted med hensyn til udbedring af skaden og afvikling af garantien.

Illustrationerne er uforbindende for modellen på grund af den tekniske videreudvikling.

Send venligst bestilling af reservedele til den nærmeste forhandler eller til:

Ammann Verdichtung GmbH

Josef-Dietzgen-Straße 36 Postfach 11 63
D-53773 Hennef D-53758 Hennef

FAX 0049 22 42 / 88 02-89

Piezas de repuesto

AMMANN

NEUMAC

Distribuidor en España, asistencia técnica y repuestos:

NEUMAC, S.A. Teléfono 976 57 10 01

Polígono de Malpica, A, 16 Fax 976 57 38 98

50016 ZARAGOZA

¡Importante!

Para poder despachar rápida y correctamente los pedidos de recambios necesitamos que se nos faciliten las siguientes indicaciones:

1. No. de máquina: 4031738
2. Tipo de máquina: AVS-68
3. Tipo de motor: HONDA 3HP GX100 N° GCANM-1361955
(Anótelo aquí, para usarlo Vd.; Se ruega tomar las indicaciones de la placa de características fijada a la máquina.)
4. Denominación del artículo, No. del artículo y cantidad.
5. Modo de envío (por correo, correo urgente, correo aéreo, empresa de transportes o distribuidor nocturno).
6. Dirección de envío exacta, caso de ser necesario indicando también la estación de ferrocarril o postal.

Tan sólo recambios **originales** garantizan una característica perfecta, ensayada por nosotros. Por tal motivo, sólo se han de emplear tales recambios, puesto que, de no hacerlo, no concedemos garantía alguna.

Se nos tiene que enviar la pieza defectuosa en los casos de garantía. Además, antes de ponerse a reparar el daño, se tiene que informar del caso a su comerciante contratado o a nuestro departamento del servicio postventa (FAX 00492242 / 8802-89).

En casos de garantía para motores de combustión se ruega ponerse en contacto con el fabricante de motores o uno de sus talleres contratados para gestionar la reparación del daño y hacer los tramites de la garantía.

Las figuras se entienden sin compromiso para la construcción, en razón al progreso tecnológico ulterior.

Se le ruega que su pedido de recambios lo dirija al punto de venta del establecimiento comercial más próximo o a:

Ammann Verdichtung GmbH

Josef-Dietzgen-Strasse 36 Postfach 11 63
D-53773 Hennef D-53758 Hennef

FAX 0049 22 42 / 88 02 89



Importante!

Para se poder despachar uma encomenda de peças sobresselentes rápida e correcta, precisamos dos seguintes dados:

1. Número da máquina _____
2. Modelo da máquina _____
3. Modelo do motor _____
(registar aqui para sua utilização; Estes dados podem ser deduzidos da placa de referência da máquina.)
4. Designação do artigo, número do artigo e número de peças.
5. Modalidade de envio (via correio, via expresso, via aérea, por expeditor ou distribuição nocturna).
6. Direcção correcta de destinatário; em caso de necessidade, mencionar a respectiva estação de caminho-de-ferro ou posto de correio.

Só as peças sobresselentes **originais** é que garantem a boa qualidade, por nós testada. Por isso, deve utilizar-se apenas peças originais, caso contrário nós não assumimos qualquer responsabilidade.

No caso de ter garantia, enviar a peça danificada e informar o seu fornecedor ou os nossos serviços ao cliente, antes da reparação dos danos.

Com respeito à reparação de avarias nos casos de motores de combustão com garantia, queira contactar o fabricante de motores ou um dos seus concessionários.

Para fazer a sua encomenda de peças sobresselentes é favor dirigir-se ao seu fornecedor ou a:

Ammann Verdichtung GmbH

Josef-Dietzgen-Straße 36 Postfach 1163
D-53773 Hennef D-53758 Hennef

Telefax 0049 2242/8802-89

Parti di ricambio

AMMANN

Importante!

Per metterci nella condizione di evadere velocemente e correttamente una Vostra ordinazione di parti di ricambio, dovete per cortesia

1. Macchina n.: _____
2. Macchina tipo: _____
3. Event. motore tipo: _____
(scrivetelo qui per ogni Vostra ulteriore necessità; Rilevate i dati tecnici della macchina dalla rispettiva targhetta applicata sulla macchina stessa.)
4. Denominazione articolo, Articolo n. e numero di pezzi richiesti
5. Tipo di spedizione (per posta, espresso o area, casa spedizioni o consegna notturna)
6. Indirizzo molto preciso per la consegna, se necessario anche con indicazione della stazione ferroviaria o dell'ufficio postale.

Le parti **Originali** di Ricambio garantiscono una qualità perfetta e da noi controllata. Quindi si raccomanda di usare solo tali parti di ricambio, visto che in caso contrario noi non diamo alcuna garanzia.

Se subentrasse un caso di garanzia dovete assolutamente inviarci la parte difettosa e, ancora prima di eliminare detto guasto, dovete informare il Concessionario o il nostro Reparto Assistenza Cliente (via telefax: 0049 2242/8802-89).

Se subentrasse un caso di garanzia per i motori Diesel, Vi preghiamo di contattare, sia per l'eliminazione del guasto che per l'applicazione della garanzia, la fabbrica del motore oppure un suo concessionario.

Vi preghiamo infine di indirizzare La Vostra Ordinazione per le parti di ricambio al Concessionario più vicino oppure a

Ammann Verdichtung GmbH

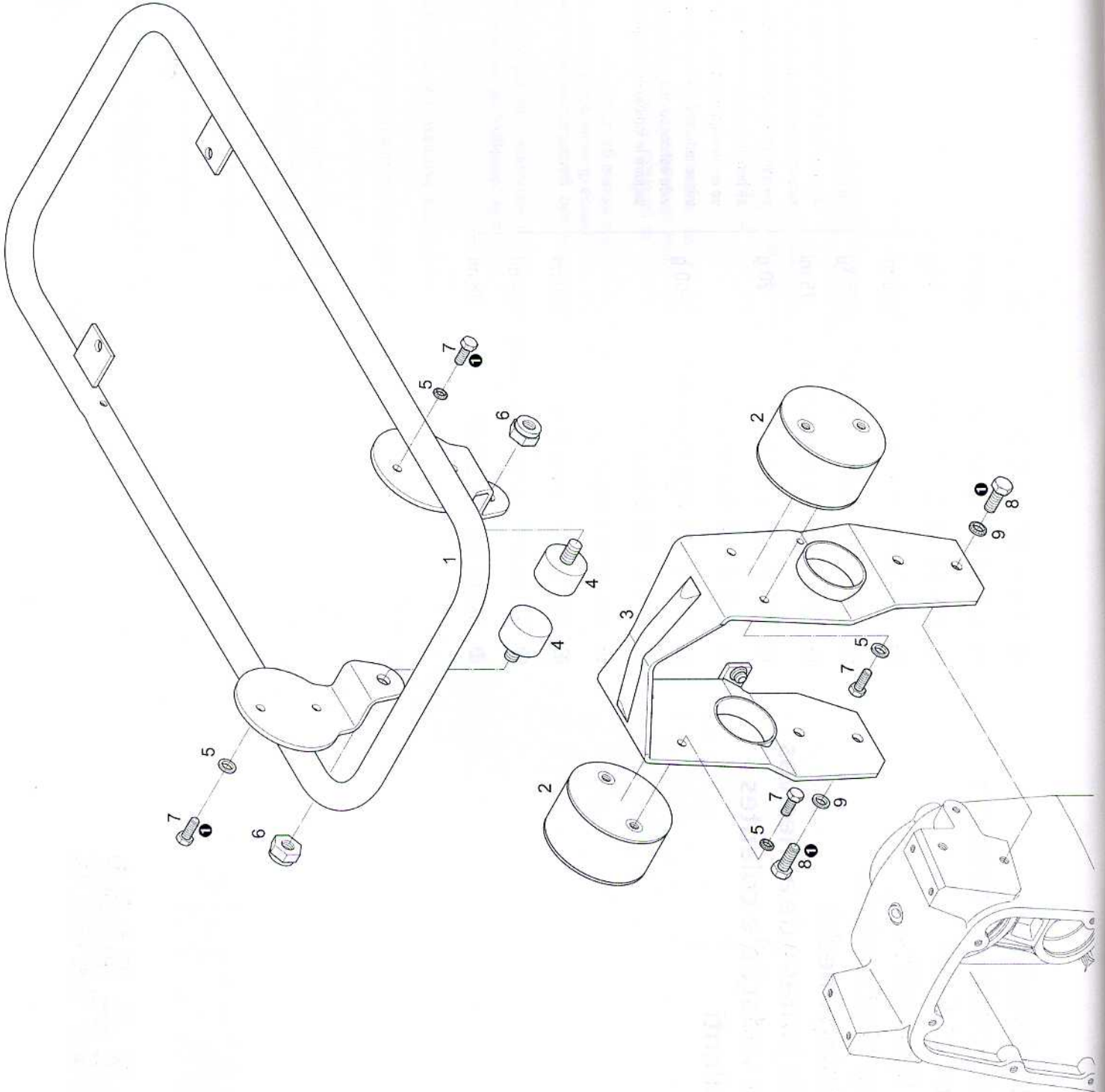
**Josef-Dietzgen-Straße 36 Postfach 1163
D-53773 Hennef D-53758 Hennef**

Dicht- und Klebstoffe
Sealing- and bonding adhesives
Etanchéifiant et Colle
Isolatie- en lijmstoffen
Tætning- og klæbemidler
Lim- och tätningssmedel
Materiales de juntas y de adhesivos
Materiais de vedação e colantes
Adesivi e collanti

①	9LO 00 002	Loctite 262	250 ml
②	806 05 260	Loctite 5205	300 ml
③	806 02 010	Shell Alvania R3	1 kg
④	9IH 00 001	Epple 22	250 ml
⑤	9K0 00 020	Klüber 46 MR 401	0,75 kg
⑥	806 05 060	Atmosit compact	75 ml
⑦	806 05 200	Sico Met 50	20 g
⑧	806 05 170	Omni Visc 1002	
⑨	806 02 050	Shell Alvania EP 1	600 g
⑩	806 05 310	Beta Link K1	
⑪	806 03 017	Metaflux	
⑫	806 05 290	Loctite 5910	300 ml
⑬	9LO 00 001	Loctite Cleaner 7063	450 ml
⑭	9KS 00 001	3M DP8005	38 ml

siehe Hinweis auf den Bildtafel
 as specified in the individual tables
 suivant les remarques sur les tableaux correspondant
 zie aanwijzing op de betreffende bordes
 se henvisningen på de enkelte tegninger
 se anvisningarna på skyltarna
 véase indicación sobre detalles en las láminas de figuras
 vide indicação nos quadros de imagens individuais
 seguire le indicazioni sul quadro corrispondente

AMMANN

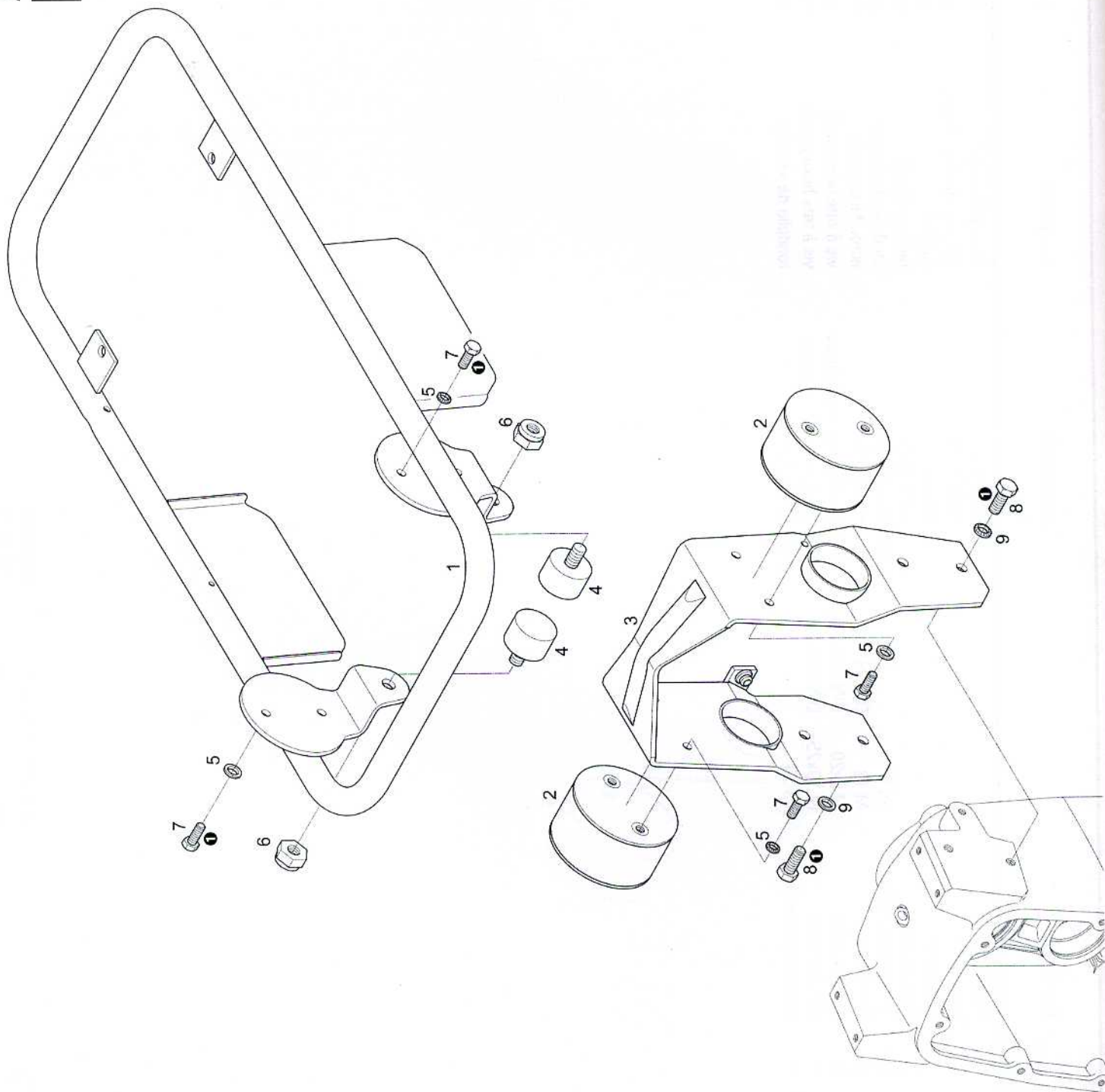


Pos.	Artikel-Nr. Part-No. No. pièce No. Pieza	Stück Qty. Quantité Cantidad	Bezeichnung	Identification	Désignation	Denominación
1	2-068 04 365	1	Haltebügel	hoop guard	étrier protecteur	arco protector
2	2-801 47 140	2	Gummipuffer	rubber buffer	tampon en caoutchouc	tope de goma
3	2-068 04 186	1	Halterung	support	support	sopporte
4	2-801 47 120	2	Anschlagpuffer	buffer stop	tampon d'arrêt	tope
5	2-801 66 024	8	Sicherungsscheibe	A3B lock washer	rondelle de sécurité	arandela de seguridad
6	2-822 01 056	2	6-Kt-Mutter	hexagon nut	écrou hexagonale	tuerca hexagonal
7	2-817 03 066	8	6-Kt-Schraube	A3B hexagon head cap screw	vis à tête hexagonale	tornillo hexagonal
8	2-817 04 089	4	6-Kt-Schraube	A3B hexagon head cap screw	vis à tête hexagonale	tornillo hexagonal
9	2-801 66 032	4	Sicherungsscheibe	A3B lock washer	rondelle de sécurité	arandela de seguridad

403 0001
403 0243

von / from / de / de
bis / to / à / hasta

AVS 68 — 100.2



Pos.	Artikel-Nr.	Stück	Bezeichnung	Identification	Désignation	Denominación
No.	Part-No.	Qty.				
No. pieza	No. pièce	Quantité				
		Cantidad				
1	2-068 04 430	1	Haltebügel	hoop guard	étrier protecteur	arco protector
2	2-801 47 140	2	Gummipuffer	rubber buffer	tampon en caoutchouc	tope de goma
3	2-068 04 186	1	Halterung	support	support	sopporte
4	2-801 47 120	2	Anschlagpuffer	buffer stop	tampon d'arrêt	tope
5	2-801 66 024	8	Sicherungsscheibe	A3B lock washer	rondelle de sécurité	arandela de seguridad
6	2-822 01 056	2	6-kt-Mutter	hexagon nut	écrou hexagonale	tuercia hexagonal
7	2-817 03 066	8	6-kt-Schraube	A3B hexagon head cap screw	vis à tête hexagonale	tornillo hexagonal
8	2-817 04 089	4	6-kt-Schraube	A3B hexagon head cap screw	vis à tête hexagonale	tornillo hexagonal
9	2-801 66 032	4	Sicherungsscheibe	A3B lock washer	rondelle de sécurité	arandela de seguridad

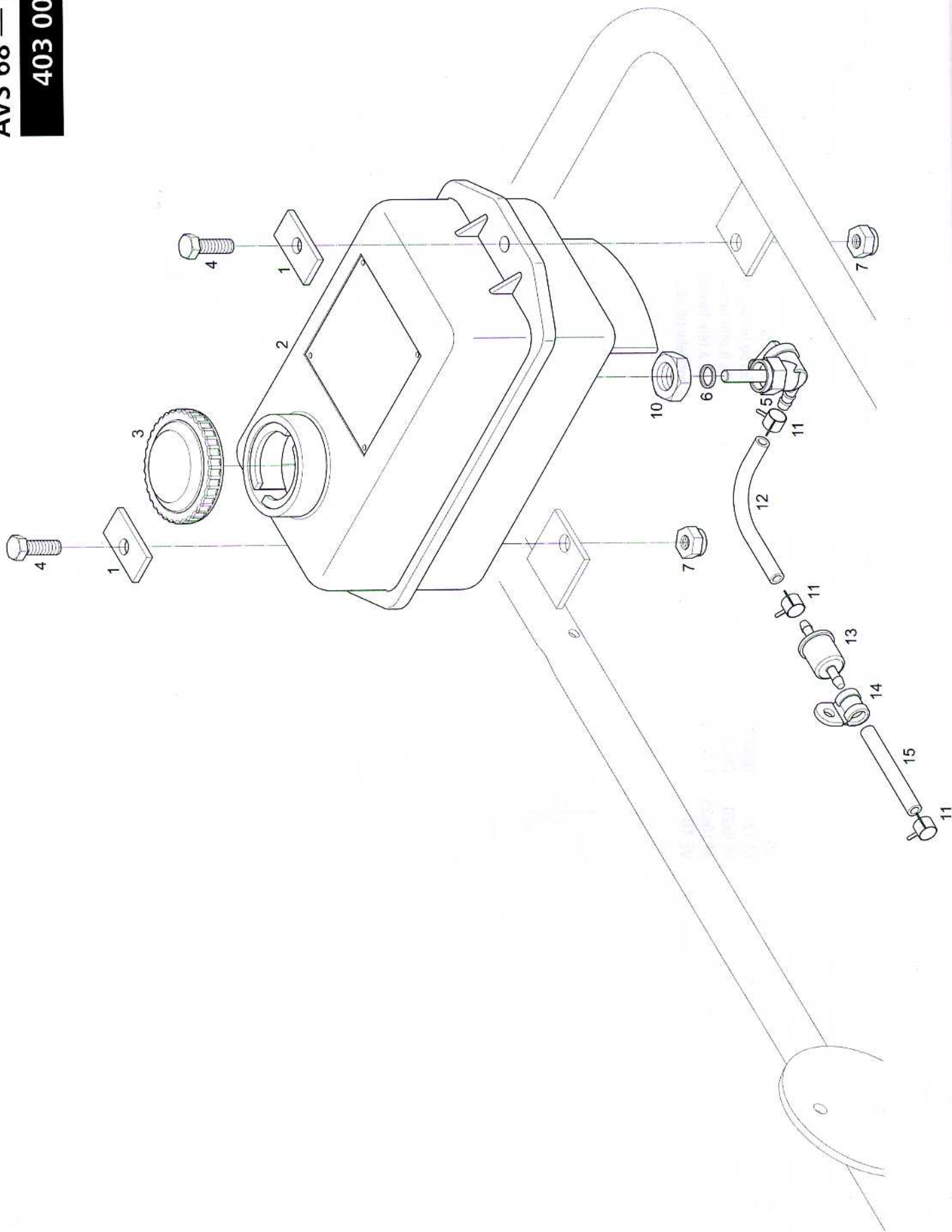
403 0244

von / from / de / de
bis / to / à / hasta

AVS 68 — 100.4

AVS 68 — 200.1

403 0001

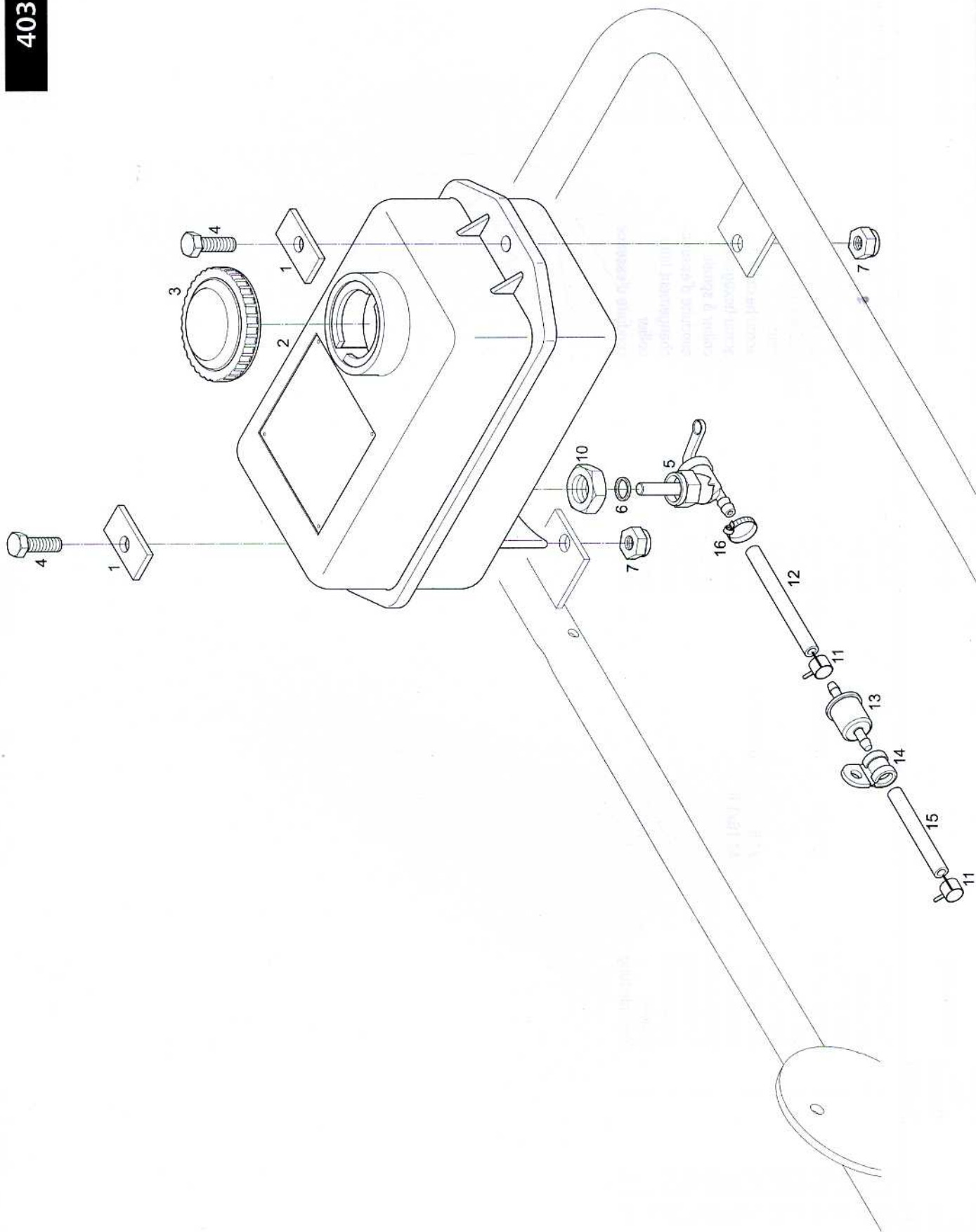


Pos.	Artikel-Nr. Part-No. No. pièce No. Pieza	Stück Qty. Quantité Cantidad	Bezeichnung	Identification	Désignation	Denominación
1	2-068 04 202	2	Klemmplatte	clamping plate	plaque de serrage	la placa de apretar
2	2-801 90 260	1	Benzintank	fuel tank	réservoir d'essence	depósito de gasolina
3	2-801 93 070	1	Tankverschluss	tank cap	couvercle du réservoir	tapa de gasolina
4	2-817 03 082	2	6-kt-Schraube	A3B hexagon head cap screw	vis à tête hexagonale	tornillo hexagonal
5	2-801 90 250	1	Benzinhahn	fuel cock	robinet d'essence	llave de gasolina
6	2-801 90 280	1	Dichtung	gasket	joint	junta
7	2-822 01 030	2	6-kt-Mutter	hexagon nut	écrou hexagonale	tuerca hexagonal
10	2-831 01 320	1	6-kt-Mutter	hexagon nut	écrou hexagonale	tuerca hexagonal
11	2-801 77 850	3	Federbandschelle	spring band clamp	collier à spirale	cascahel elastico
12	2-801 90 240	1	Benzinleitung	fuel pipe	conduite d'essence	conducción de gasolina
13	2-801 90 270	1	Wechselfilter	change filter	changement filtre	filtro de cambio
14	2-801 77 820	1	Schelle	clamp	collier	cascahel
15	2-801 90 310	1	Benzinleitung	fuel pipe	conduite d'essence	conducción de gasolina

403 0001
403 0937

von / from / de / de
bis / to / à / hasta

AVS 68 — 200.2



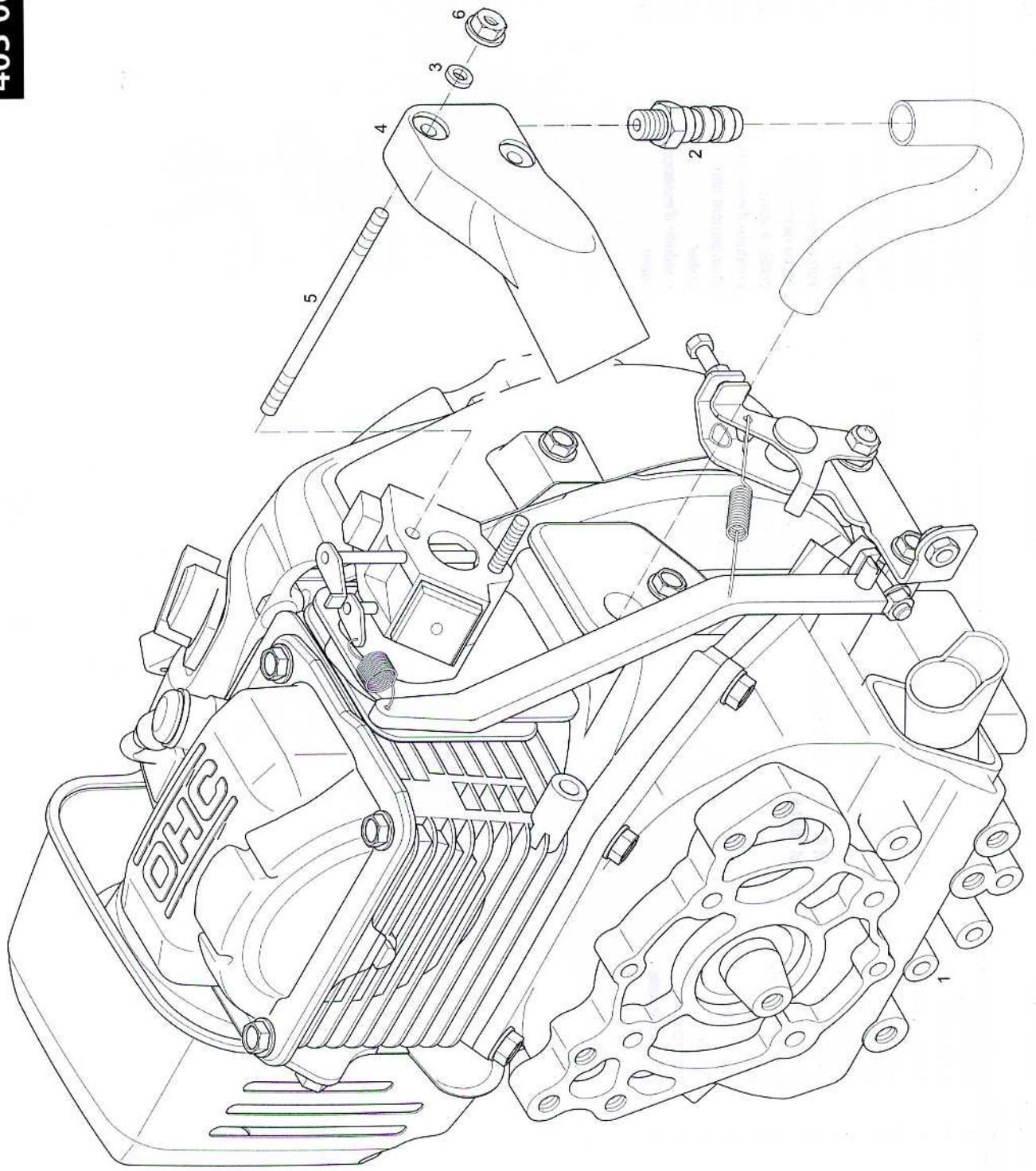
Pos.	Artikel-Nr.	Stück	Bezeichnung	Identification	Désignation	Denominación
No. piece	Part-No.	Qty.				
No. Pieza	No. pieza	Quantité				
		Cantidad				
1	2-068 04 202	2	Klemmplatte	clamping plate	plaque de serrage	la placa de apretar
2	2-801 90 260	1	Benzintank	fuel tank	réservoir d'essence	depósito de gasolina
3	2-801 93 070	1	Tankverschluss	tank cap	couvercle du réservoir	tapa de gasolina
4	2-817 03 082	2	6-kt-Schraube	A3B hexagon head cap screw	vis à tête hexagonale	tornillo hexagonal
5	2-801 90 320	1	Benzinhahn	fuel cock	robinet d'essence	llave de gasolina
6	2-801 90 280	1	Dichtung	gasket	joint	junta
7	2-822 01 030	2	6-kt-Mutter	hexagon nut	écrou hexagonale	tuerca hexagonal
10	2-831 01 320	1	6-kt-Mutter	hexagon nut	écrou hexagonale	tuerca hexagonal
11	2-801 77 850	2	Federbandschelle	spring band clamp	collier à spirale	cascabel elastico
12	2-801 90 240	1	Benzinleitung	fuel pipe	conduite d'essence	conducción de gasolina
13	2-801 90 270	1	Wechselfilter	change filter	changement filtre	filtro de cambio
14	2-801 77 820	1	Schelle	clamp	collier	cascabel
15	2-801 90 310	1	Benzinleitung	fuel pipe	conduite d'essence	conducción de gasolina
16	2-801 77 107	1	Schlauchschelle	clamp	collier	cascabel

403 0938

von / from / de / de
bis / to / à / hasta

AVS 68 — 200.4

AVS 68 — 300.1
403 0001 — 403 1020



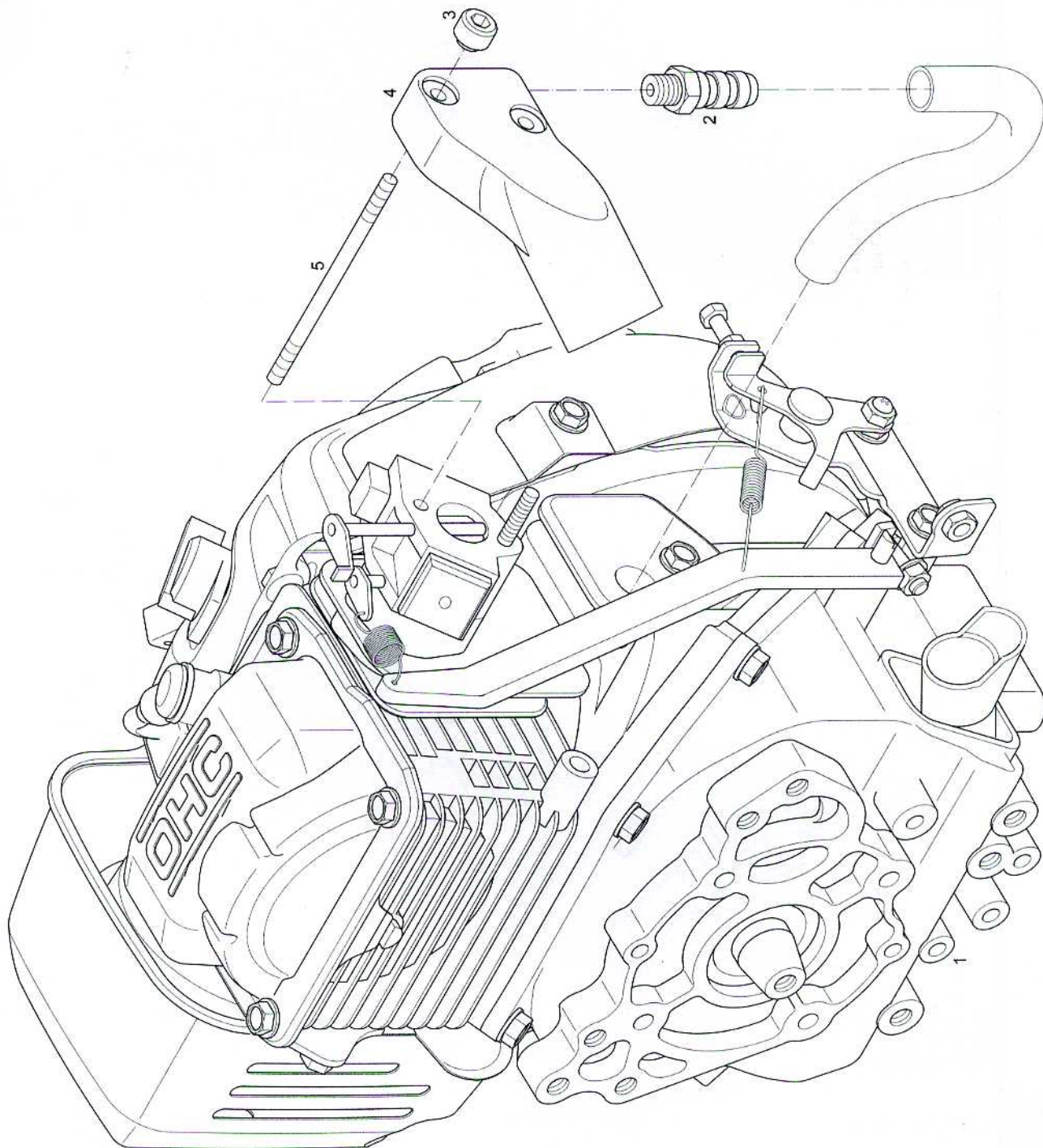
Pos.	Artikel-Nr.	Stück	Bezeichnung	Identification	Désignation	Denominación
	Part-No.	Qty.				
	No. pièce	Quantité				
	No. Pieza	Cantidad				
1	2-802 12 152	1	Benzinmotor	fuel motor	moteur d'essence	motor de gasolina
2	2-013 10 016	1	Schlauchnippel	hose nipple	raccord à vis	boquilla
3	2-801 37 018	2	Dichtring	Cu joint washer	bague d'étanchéité	anillo de empaquetadura
4	2-068 04 409	1	Ansaugkrümmer	suction elbow part	coude d'aspiration	codo de aspirar
5	53-90042-Z0D-V70	2	Stiftschraube	stud screw	goupille fileté	tornillo espárrago
6	53-94050-05000	2	Flanschmutter	flange nut	écrou de bride	tuerca de brida

A 5x9 DIN 7603

403 0001
403 1020

von / from / de / de
bis / to / à / hasta

AVS 68 — 300.2



Pos.	Artikel-Nr.	Stück	Bezeichnung	Identification	Désignation	Denominación
	Part-No.	Qty.				
	No. pièce	Quantité				
	No. Pieza	Cantidad				
1	2-802 12 152	1	Benzinmotor	fuel motor	moteur d'essence	motor de gasolina
2	2-013 10 016	1	Schlauchnippel	hose nipple	raccord à vis	boquilla
3	2-068 04 435	2	Gewindehülse	threaded bush	douille fileté	cartucho filete
4	2-068 04 409	1	Ansaugkrümmer	suction elbow part	coude d'aspiration	codo de aspirar
5	53-90042-Z00-V70	2	Stiftschraube	stud screw	goupille fileté	tornillo espárrago

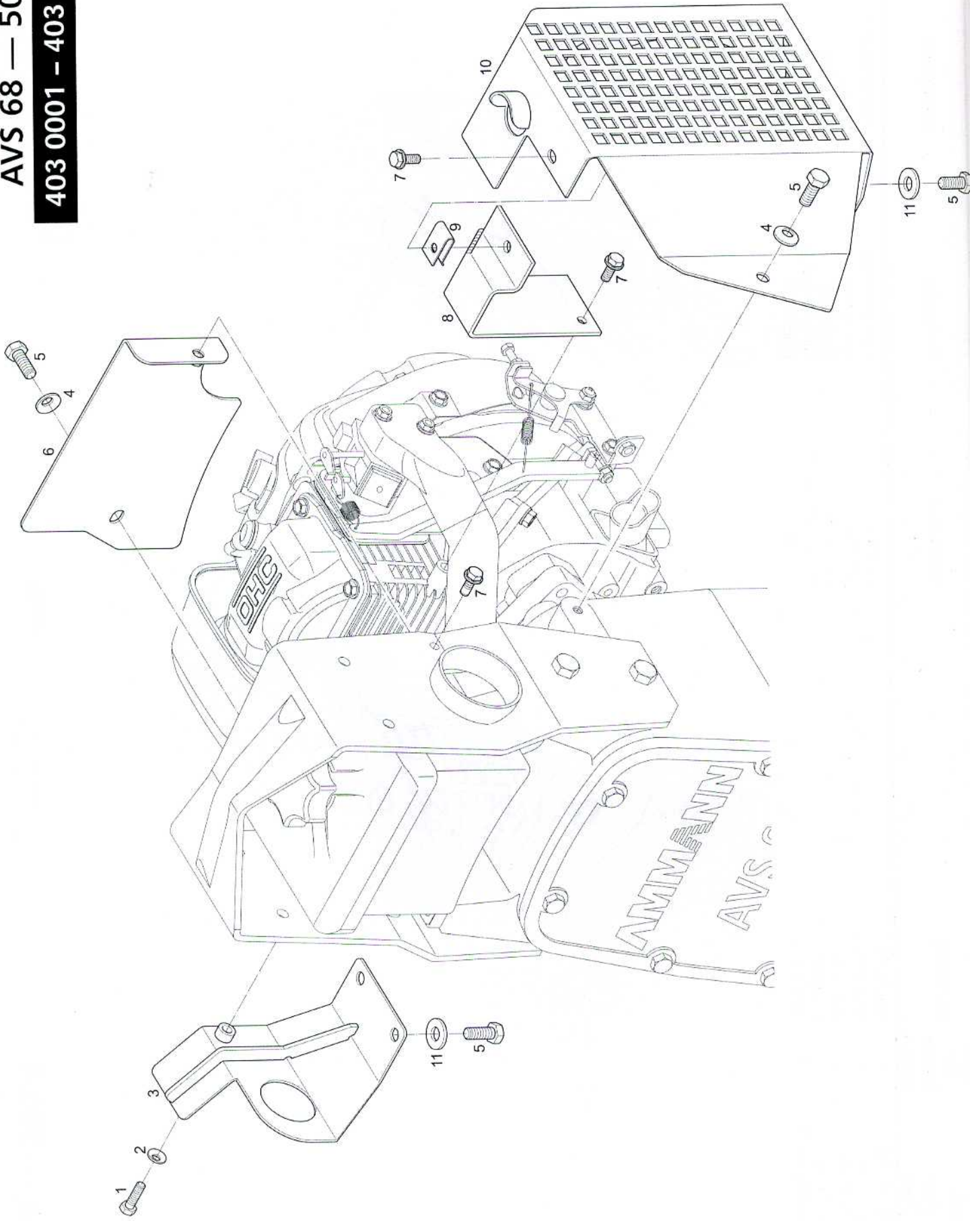
von / from / de / de
bis / to / à / hasta

403 1021

AVS 68 — 300.4

AVS 68 — 500.1

403 0001 — 403 1462

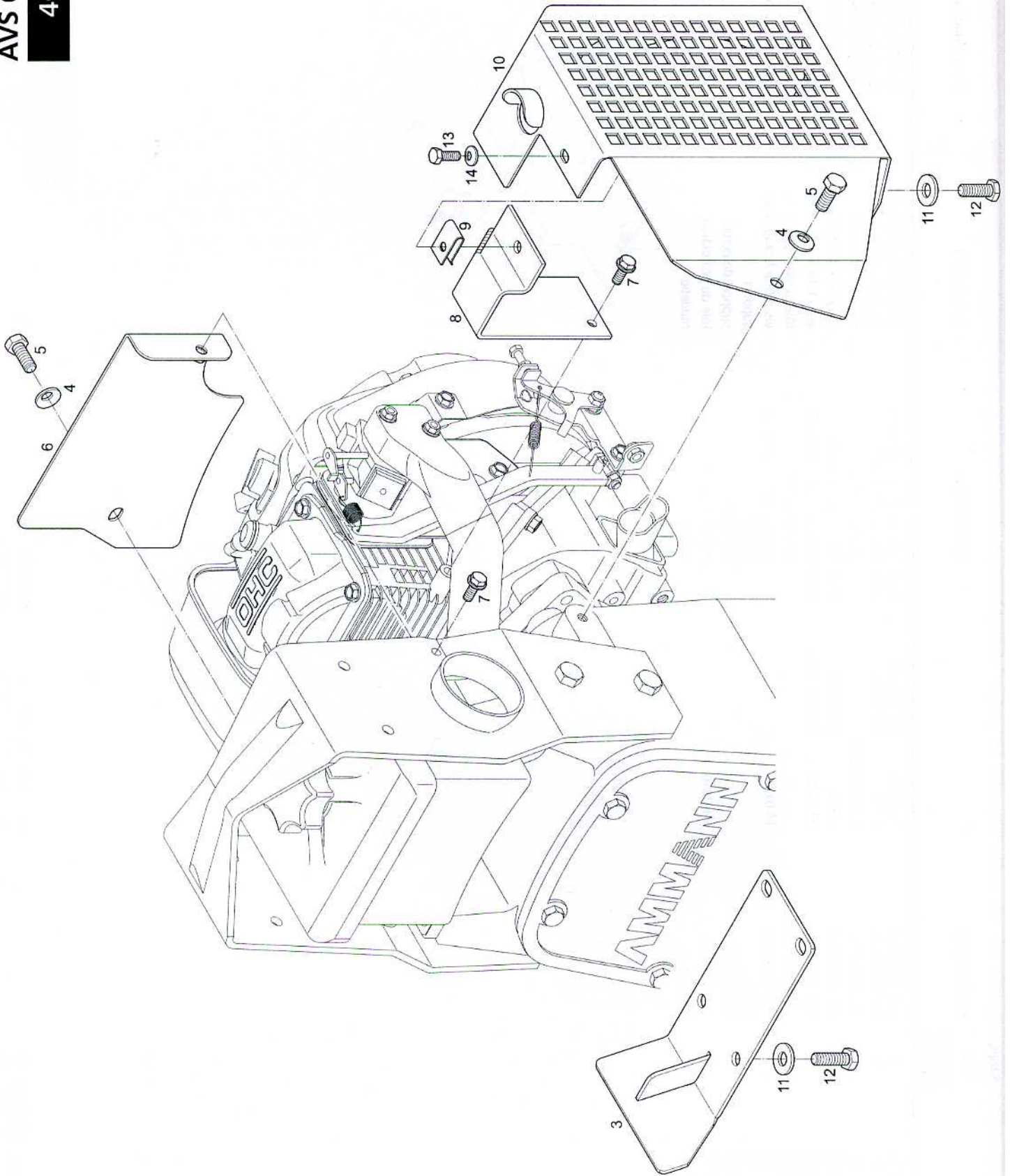


Pos.	Artikel-Nr. Part-No. No. pièce No. Pieza	Stück Qty. Quantité Cantidad	Bezeichnung	Identification	Désignation	Denominación
1	2-817 02 086	1	6-kt-Schraube	M 6x25	vis à tête hexagonale	tornillo hexagonal
2	2-801 67 101	1	Spannscheibe	6 FSt	rondelle élastique	arandela elastico cónica
3	2-068 04 413	1	Schutzblech	Ölkontrollstab	tôle de protection	chapa de protección
4	2-801 67 080	2	Spannscheibe	8 FSt	rondelle élastique	arandela elastico cónica
5	2-817 03 060	6	6-kt-Schraube	M 8x20	vis à tête hexagonale	tornillo hexagonal
6	2-068 04 411	1	Wärmeschutzblech		tôle de protection	chapa de protección
7	2-832 01 159	3	6-kt-Schraube	M 6x16	vis à tête hexagonale	tornillo hexagonal
8	2-068 04 414	1	Halter		support	sopporte
9	2-831 02 020	1	Mutterhalter		support de écrou	sopporte de tuerca
10	2-068 04 412	1	Schutzblech	Vergaser	tôle de protection	chapa de protección
11	2-068 04 135	4	Scheibe		rondelle	arandela

AVS 68 — 500.2

von / from / de / de
bis / to / à / hasta

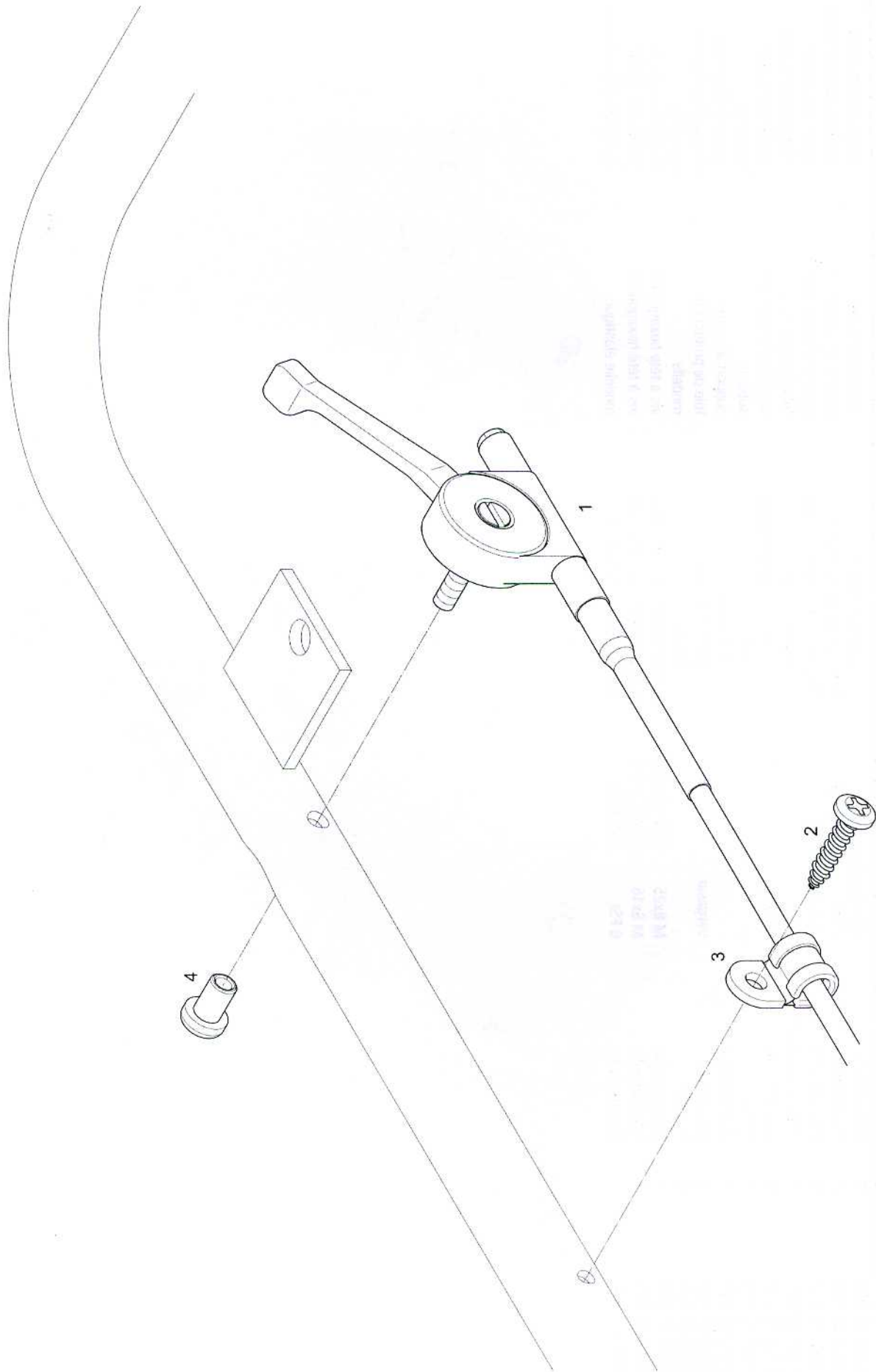
403 0001
403 1462



Pos.	Artikel-Nr.	Stück	Bezeichnung	Ölkontrollstab	Identification	Désignation	Denominación
	Part-No.	Qty.					
	No. pièce	Quantité					
	No. Pieza	Cantidad					
3	2-680 44 458	1	Schutzblech	8 FSt	protective plate	tôle de protection	chapa de protección
4	2-801 67 080	2	Spannscheibe	DIN 6796	A3B conical spring washer	rondelle élastique	arandela élastico cónica
5	2-817 03 060	2	6-kt-Schraube	M 8x20	A3B hexagon head cap screw	vis à tête hexagonale	tornillo hexagonal
6	2-068 04 411	1	Wärmeschutzblech	M 6x16	protective plate	tôle de protection	chapa de protección
7	2-832 01 159	2	6-kt-Schraube		hexagon head cap screw	vis à tête hexagonale	tornillo hexagonal
8	2-068 04 414	1	Halter		support	support	sopporte
9	2-831 02 020	1	Mutterhalter	Vergaser	nut holder	support de écrou	sopporte de tuerca
10	2-068 04 412	1	Schutzblech		protective plate	tôle de protection	chapa de protección
11	2-068 04 135	4	Scheibe		washer	rondelle	arandela
12	2-817 03 082	4	6-kt-Schraube	M 8x25	A3B hexagon head cap screw	vis à tête hexagonale	tornillo hexagonal
13	2-817 02 043	1	6-kt-Schraube	M 6x16	A3B hexagon head cap screw	vis à tête hexagonale	tornillo hexagonal
14	2-801 67 101	1	Spannscheibe	6 FSt	A3B conical spring washer	rondelle élastique	arandela élastico cónica

AVS 68 — 600.1

403 0001



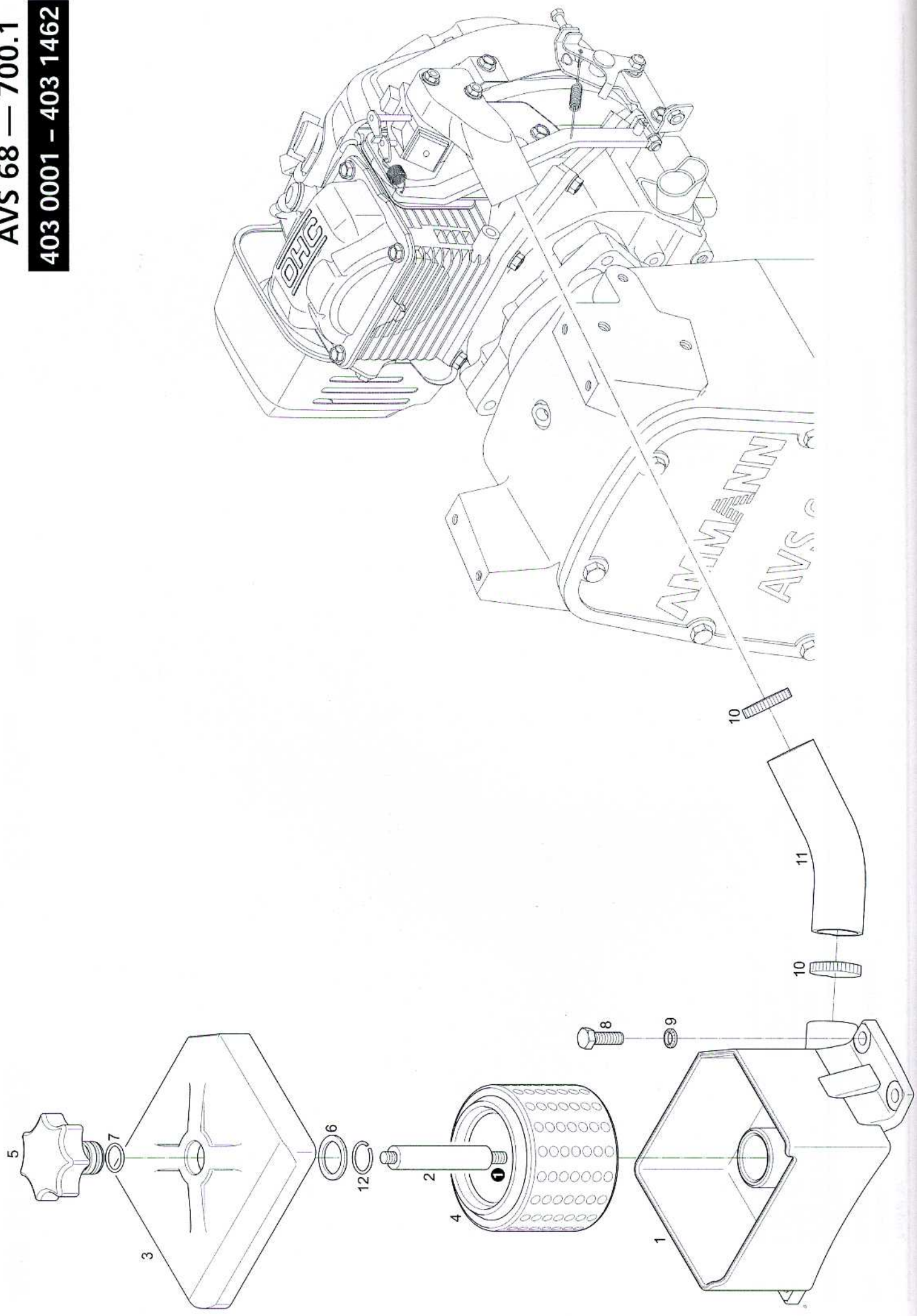
1. 2. 3. 4.

Ø 12
Ø 10
Ø 8

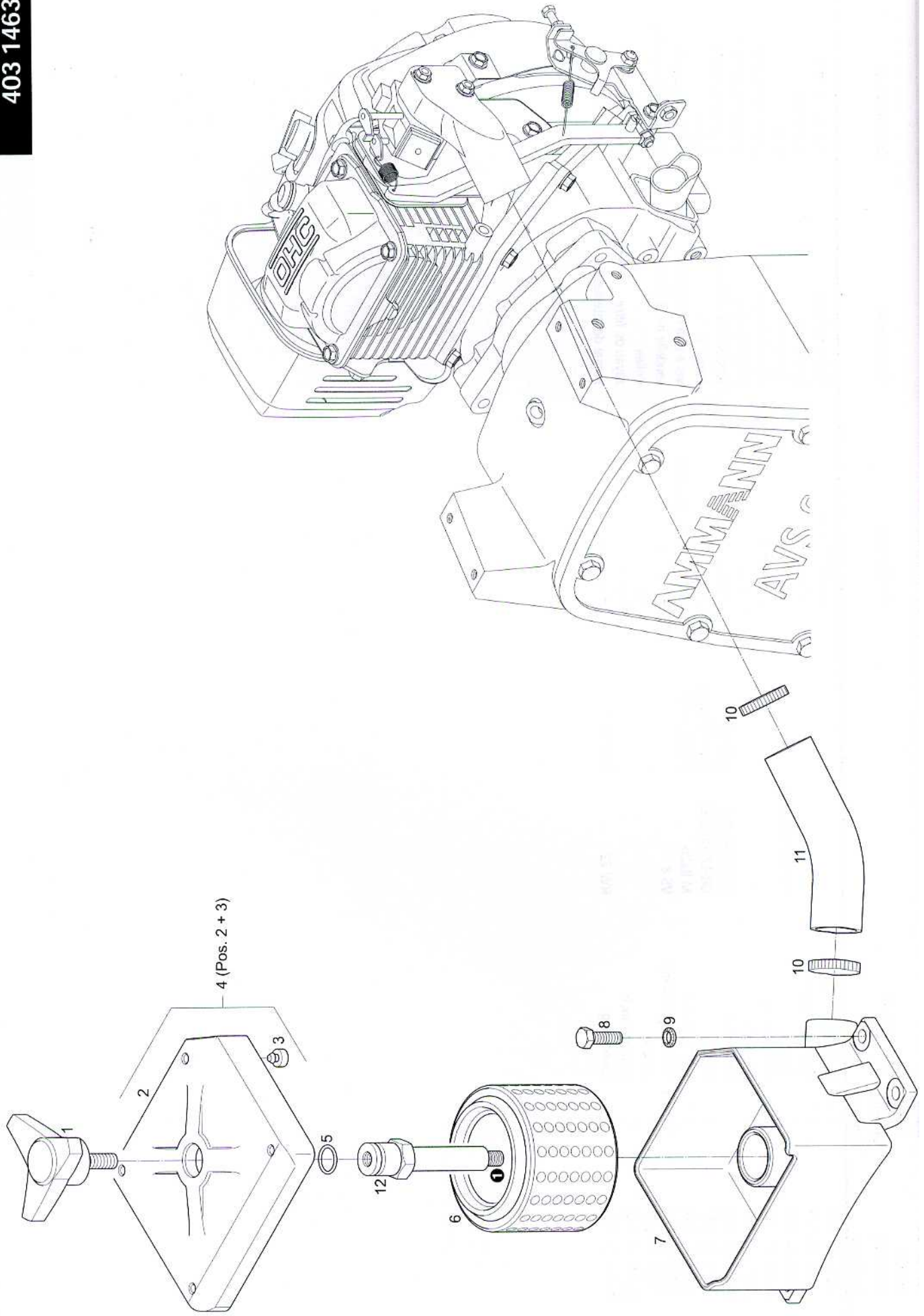
Pos.	Artikel-Nr. Part-No. No. pièce No. Pieza	Stück Qty. Quantité Cantidad	Bezeichnung	Identification	Désignation	Denominación
1	2-802 41 115	1	Gaszug	gas bar	tirant à gaz	tirada de gas
2	2-832 01 142	1	Blechschrabe	A3B plate screw	vis de tôle	tornillo de chapa
7	2-801 77 830	1	Schelle	clamp	collier	casabel
8	2-068 04 189	1	Gewindehülse	threaded bolt	boulon fileté	bulón filete

C 6.3x19 DIN 7981

AVS 68 — 700.1
403 0001 — 403 1462



Pos.	Artikel-Nr.	Stück	Bezeichnung	Identification	Désignation	Denominación
No. piece	Part-No.	Qty.				
No. Pieza		Quantité				
		Cantidad				
1	2-068 04 197	1	Luftfiltergehäuse	air filter housing	boîtier de filtre	carcasa de filtro
2	2-068 04 419	1	Gewindestange	threaded rod	barre fileté	barra filete
3	2-068 04 329	1	Deckel	cover	couvercle	tapa
4	2-801 99 175	1	Filterpatrone	filter element	élément filtrant	elemento filtrante
5	2-801 75 090	1	Sterngriff	star grip	poignée étoile	empuñadura estrella
6	2-801 63 990	1	Passscheibe	adjusting washer	rondelle d'ajustage	arandela de ajuste
7	2-801 36 341	1	O-Ring	o-ring	bage-o	anillo-o
8	2-817 03 082	4	6-kt-Schraube	A3B hexagon head cap screw	vis à tête hexagonale	tornillo hexagonal
9	2-801 66 024	4	Sicherungsscheibe	A3B lock washer	rondelle de sécurité	arandela de seguridad
10	2-801 77 760	2	Schelle	clip	collier	abrazadera
11	2-801 99 178	1	Filterschlauch	filter hose	tuyau de filtre	tubo de filtro
12	2-801 59 603	1	Sprengring	retaining ring	bage de retenue	anillo de seguridad

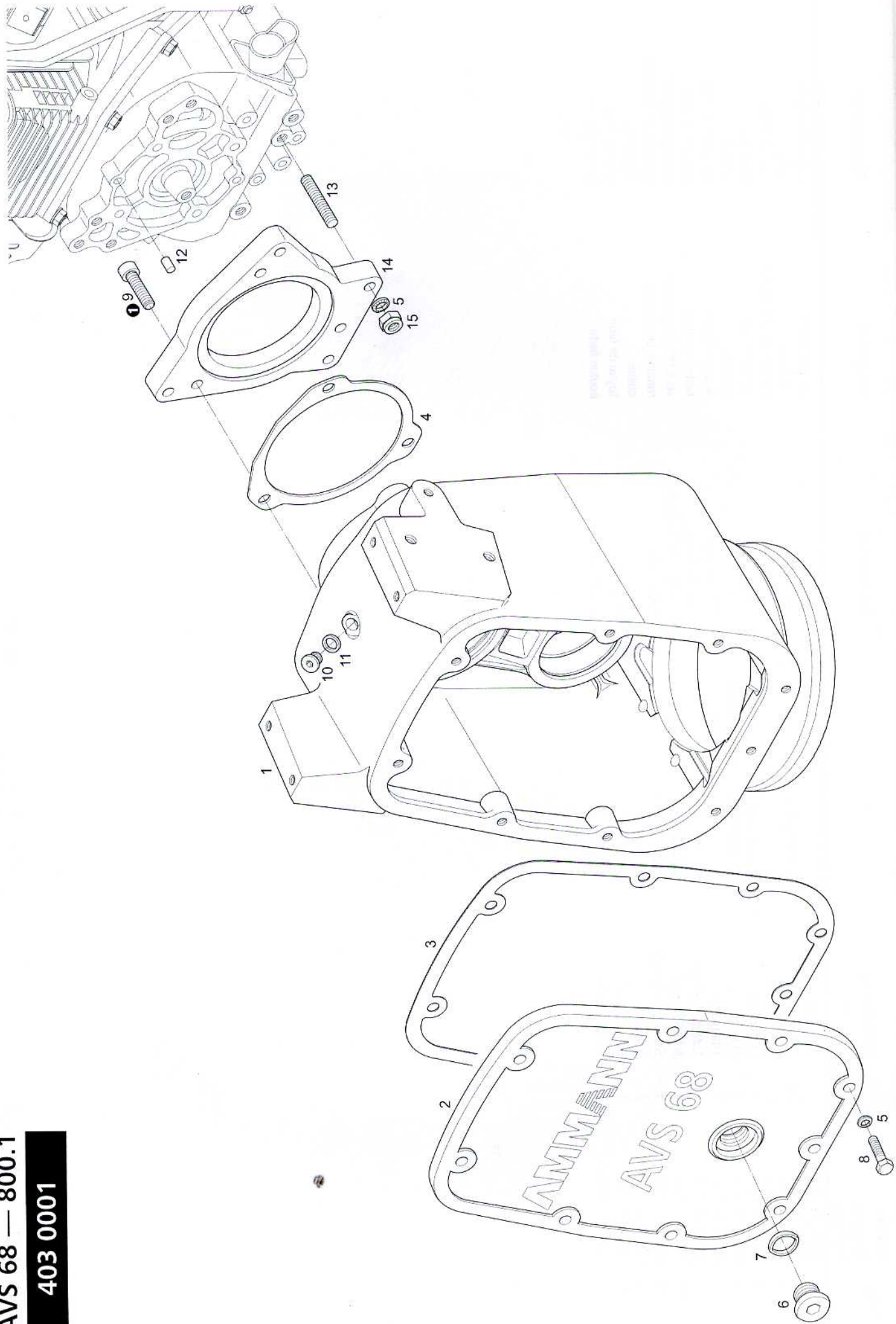


Pos.	Artikel-Nr.	Stück	Bezeichnung	Identification	Designation	Denominación
	Part-No.	Qty.				
	No. pièce	Quantité				
	No. Pieza	Cantidad				
1	2-068 04 454	1	Sterngriff	star grip	poignée étoile	empuñadura estrella
2	2-068 04 329	(1)	Deckel	cover	couvercle	tapa
3	2-801 48 337	(4)	Gummipuffer	rubber buffer	tampon en caoutchouc	tope de goma
4	2-068 04 455	1	Deckel kpl.	cover, cpl.	couvercle, cpl.	tapa, cpl.
5	2-801 36 341	1	O-Ring	o-ring	bague-o	anillo-o
6	2-801 99 175	1	Filterpatrone	filter element	élément filtrant	elemento filtrante
7	2-068 04 197	1	Luftfiltergehäuse	air filter housing	boîtier de filtre	carcasa de filtro
8	2-817 03 082	4	6-kt-Schraube	A3B hexagon head cap screw	vis à tête hexagonale	tornillo hexagonal
9	2-801 66 024	4	Sicherungsscheibe	A3B lock washer	rondelle de sécurité	arandela de seguridad
10	2-801 77 760	2	Schelle	clip	collier	abrazadera
11	2-801 99 178	1	Filterschlauch	filter hose	tuyau de filtre	tubo de filtro
12	2-068 04 456	1	Gewindebolzen	threaded bolt	boulon fileté	bulón filete



AVS 68 — 800.1

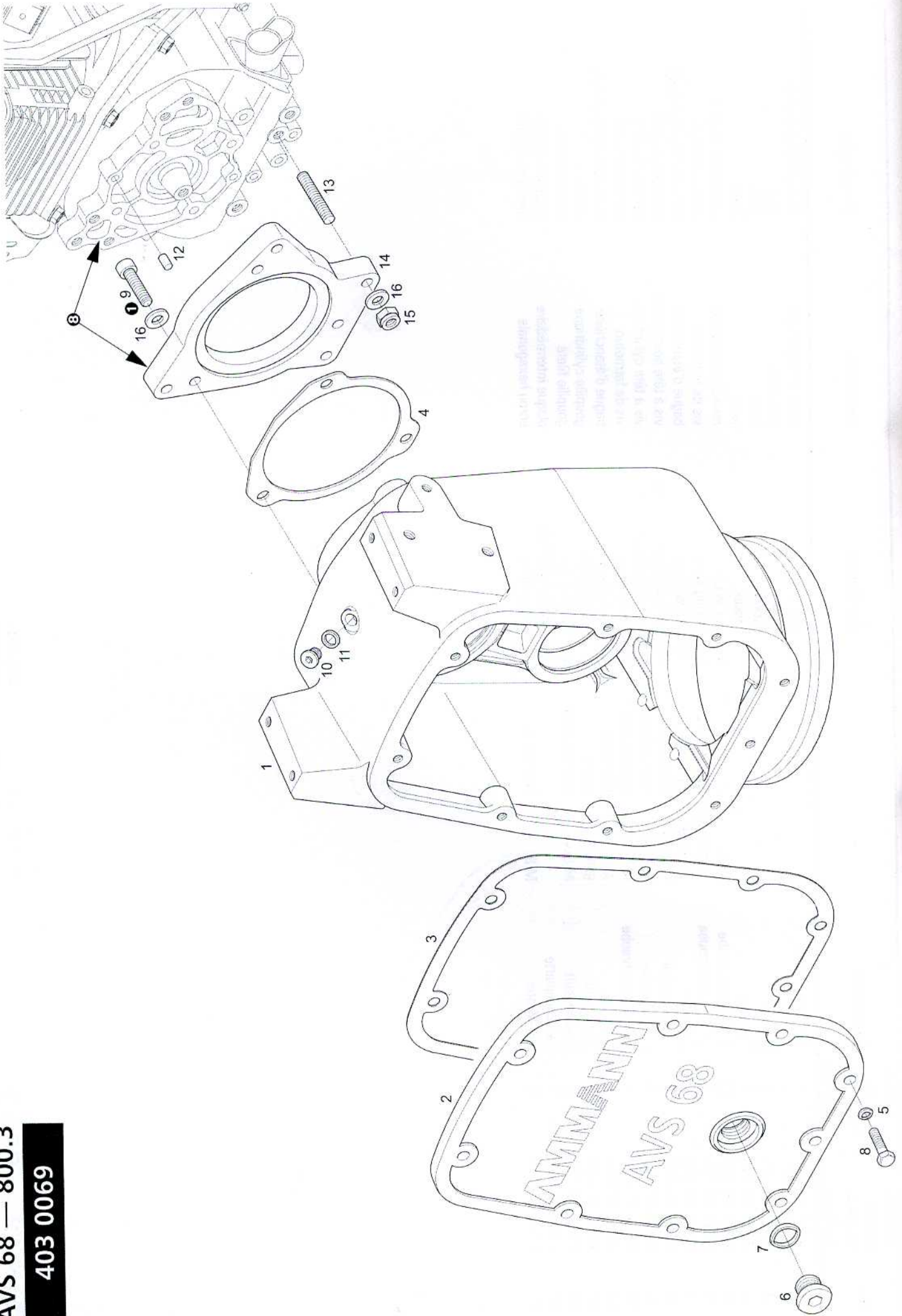
403 0001



Pos.	Artikel-Nr.	Qty.	Bezeichnung	Identification	Désignation	Denominación
	Part-No.					
	No. pièce					
	No. Pieza	Cantidad				
1	2-068 04 171	1	Getriebegehäuse	gear housing	boîte de engrenage	carcasa del engranaje
2	2-068 04 410	1	Deckel	cover	couvercle	tapa
3	2-068 04 175	1	Dichtung	gasket	joint	junta
4	2-068 04 178	1	Dichtung	gasket	joint	junta
5	2-801 66 024	13	Sicherungsscheibe	VS 8	rondelle de sécurité	arandela de seguro
6	2-811 01 104	1	Verschlusssschraube	M 22x1.5	vis de fermeture	tornillo de cierre
7	2-801 37 210	1	Dichtring	A 22x29	bague d'étanchéité	anillo de empaquetadura
8	2-817 03 082	9	6-kt-Schraube	M 8x25	vis à tête hexagonale	tornillo hexagonal
9	2-813 03 092	3	Zyl.-Schraube	M 8x30	vis à tête cylindrique	tornillo cilíndrico
10	2-811 01 015	1	Verschlusssschraube	M 10x1	vis de fermeture	tornillo de cierre
11	2-801 37 024	1	Dichtring	A 10x14	bague d'étanchéité	anillo de empaquetadura
12	2-801 71 430	2	Zylinderstift	6h8x10	goupille cylindrique	clavija
13	2-814 04 120	4	Gewindestift	M 8x45	goupille fileté	varilla roscada
14	2-068 04 408	1	Zwischenplatte	intermediate plate	plaque intermédiaire	placa intermedio
15	2-822 01 030	4	6-kt-Mutter	M 8	écrou hexagonale	tuerca hexagonal

AVS 68 — 800.3

403 0069



Pos.	Artikel-Nr.	Stück	Bezeichnung	Identification	Désignation	Denominación
	Part-No.	Qty.				
	No. pièce	Quantité				
	No. Pieza	Cantidad				
1	2-068 04 171	1	Getriebegehäuse	gear housing	boîte de engrenage	carcasa del engranaje
2	2-068 04 410	1	Deckel	cover	couvercle	tapa
3	2-068 04 175	1	Dichtung	gasket	joint	junta
4	2-068 04 178	1	Dichtung	gasket	joint	junta
5	2-801 66 024	9	Sicherungsscheibe	VS 8	rondelle de sécurité	arandela de seguro
6	2-811 01 104	1	Verschlusssschraube	M 22x1.5	vis de fermeture	tornillo de cierre
7	2-801 37 210	1	Dichtring	A 22x29	bague d'étanchéité	anillo de empaquetadura
8	2-817 03 082	9	6-kt-Schraube	M 8x25	vis à tête hexagonale	tornillo hexagonal
9	2-813 03 088	3	Zyl.-Schraube	M 8x25	vis à tête cylindrique	tornillo cilíndrico
10	2-811 01 015	1	Verschlusssschraube	M 10x1	vis de fermeture	tornillo de cierre
11	2-801 37 024	1	Dichtring	A 10x14	bague d'étanchéité	anillo de empaquetadura
12	2-801 71 430	2	Zylinderstift	6h8x10	goupille cylindrique	clavija
13	2-814 04 120	4	Gewindestift	M 8x45	goupille fileté	varilla roscada
14	2-068 04 408	1	Zwischenplatte		plaque intermédiaire	placa intermedio
15	2-822 01 030	4	6-kt-Mutter	M 8	écrou hexagonale	tuerca hexagonal
16	2-801 60 250	7	Scheibe	8.4	rondelle	arandela

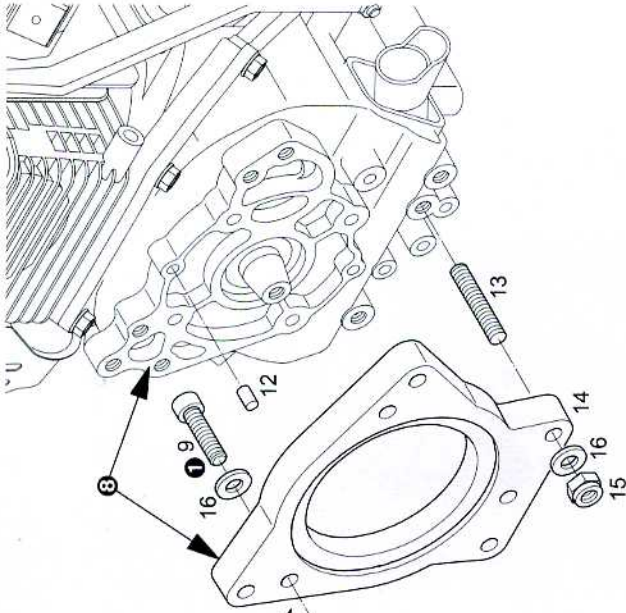
AVS 68 — 800.4

von / from / de / de
bis / to / à / hasta

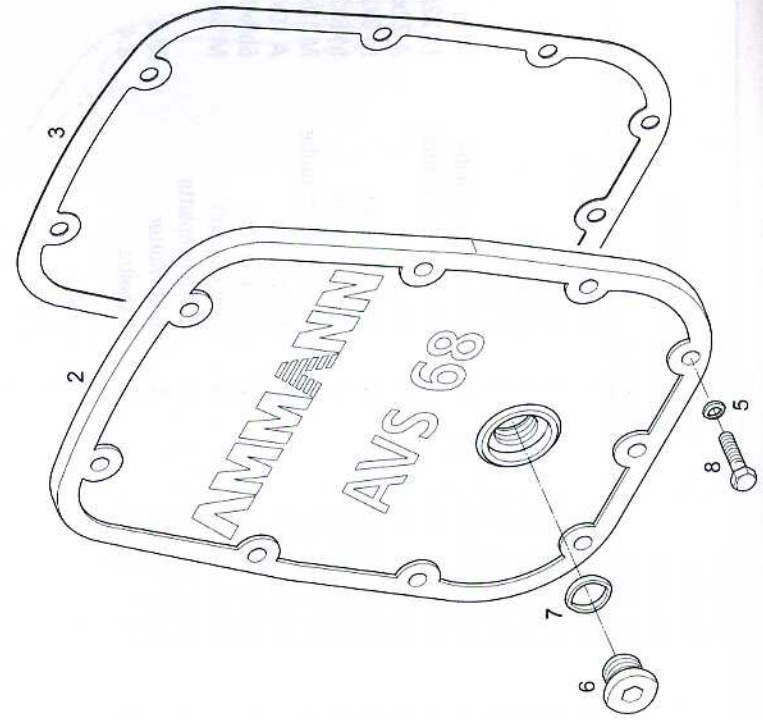
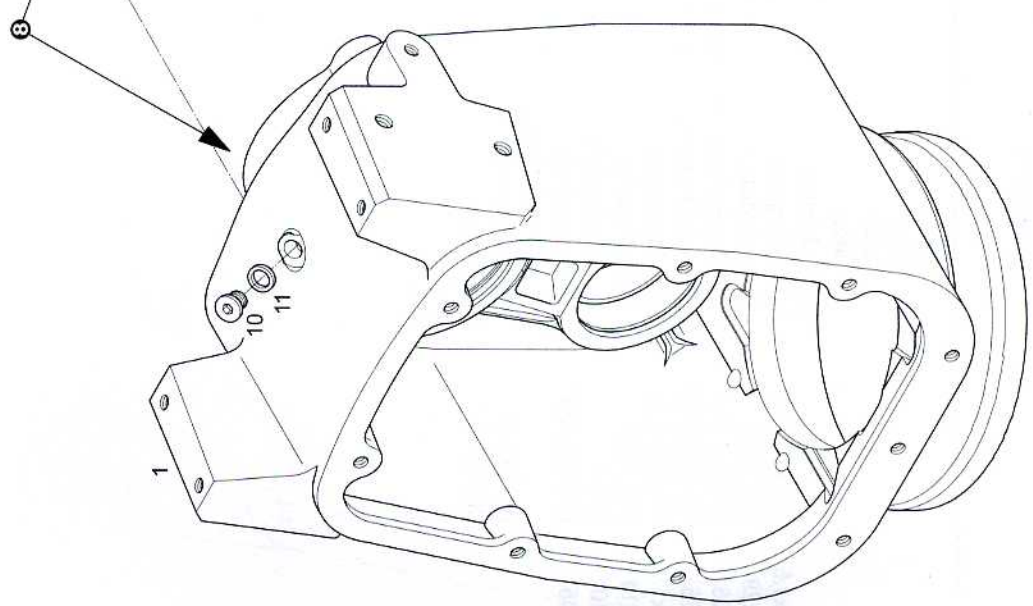
403 0069
403 0937

AVS 68 — 800.5

403 0938



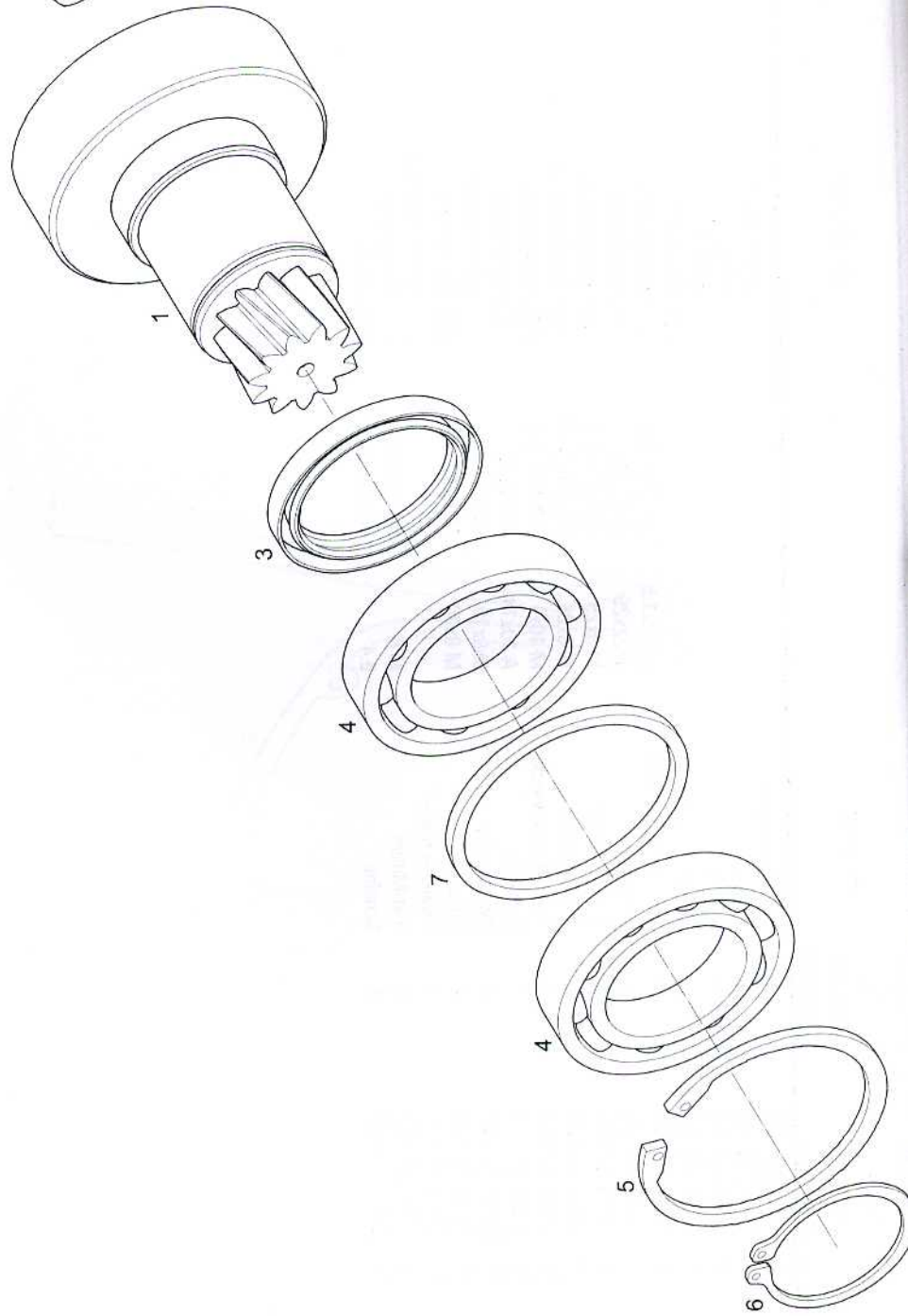
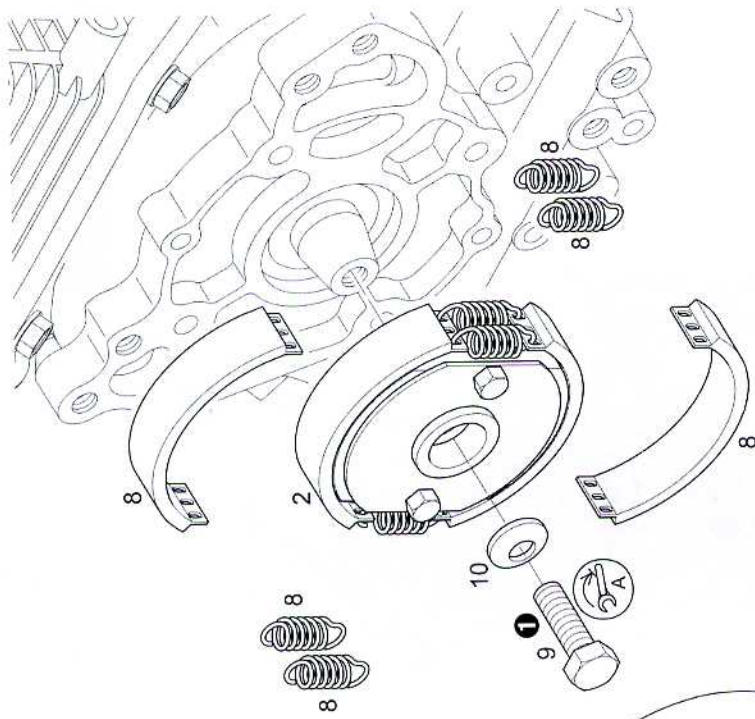
Сборка
сборки
сборки
сборки
сборки
сборки
сборки
сборки
сборки
сборки



Pos.	Artikel-Nr. Part-No.	Stück Qty.	Bezeichnung	Identification	Désignation	Denominación
No. pieza	No. pieza	Quantité				
No. Pieza	No. Pieza	Cantidad				
1	2-068 04 171	1	Getriebegehäuse	gear housing	boite de engrenage	carcasa del engranaje
2	2-068 04 410	1	Deckel	cover	couvercle	tapa
3	2-068 04 175	1	Dichtung	gasket	joint	junta
5	2-801 66 024	9	Sicherungsscheibe	A3B lock washer	rondelle de sécurité	arandela de seguro
6	2-811 01 104	1	Verschlusschraube	A3C locking screw	vis de fermeture	tornillo de cierre
7	2-801 37 210	1	Dichtring	Cu seal washer	bague d'étanchéité	anillo de empaquetadura
8	2-817 03 082	9	6-kt-Schraube	A3B hexagon head cap screw	vis à tête hexagonale	tornillo hexagonal
9	2-813 03 088	3	Zyl.-Schraube	A3B socket head cap screw	vis à tête cylindrique	tornillo cilíndrico
10	2-811 01 015	1	Verschlusschraube	A3C locking screw	vis de fermeture	tornillo de cierre
11	2-801 37 024	1	Dichtring	Cu seal washer	bague d'étanchéité	anillo de empaquetadura
12	2-801 71 430	2	Zylinderstift	cylindrical pin	goupille cylindrique	clavija
13	2-814 04 120	4	Stiftschraube	A3B threaded pin	goupille fileté	varilla roscada
14	2-068 04 408	1	Zwischenplatte	intermediate plate	plaque intermédiaire	placa intermedio
15	2-822 01 030	4	6-kt-Mutter	hexagon nut	écrou hexagonale	tuerca hexagonal
16	2-801 60 250	7	Scheibe	A3B washer	rondelle	arandela

AVS 68 — 900.1

403 0001



Упаковка
Упаковка
Упаковка
Упаковка
Упаковка
Упаковка
Упаковка
Упаковка

25 Nm

Pos.	Artikel-Nr. Part-No. No. pièce No. Pieza	Stück Qty. Quantité Cantidad	Bezeichnung	Identification	Désignation	Denominación
1	2-068 04 407	1	Kupplungsglocke	clutch housing	boîtier d'embrayage	caja de embrague
2	2-802 03 017	1	Fliehkraftkupplung	centrifugal clutch	embrayage centrifuge	embrague centrifugo
3	2-801 31 270	1	Wellendichtring	rotary seal ring	anneau de joint à l'arbre	anillo de retén radial
4	2-801 01 380	2	Rillenkugellager	groove ball bearing	roulement rainuré à bille	cojinete de bolas
5	2-801 58 293	1	Sicherungsring	safety ring	bague de sécurité	anillo de seguro
6	2-801 59 230	1	Sicherungsring	safety ring	bague de sécurité	anillo de seguro
7	2-068 04 177	1	Distanzscheibe	distance washer	rondelle d'écartement	disco de distancia
8	2-802 03 225	1	Belagbügelsatz	set of lining strap	jeu de support d'enduit	juego de zapata
9	2-817 03 090	1	6-kt-Schraube	A3B hexagon head cap screw	vis à tête hexagonale	tornillo hexagonal
10	2-801 67 080	1	Spannscheibe	A3B conical spring washer	rondelle élastique	arandela elástico cónica

403 0001

von / from / de / de
bis / to / à / hasta

AVS 68 — 900.2

Pos.	Artikel-Nr. Part-No. No. pièce No. Pieza	Stück Qty. Quantité Cantidad	Bezeichnung	J 52x2	DIN 472	Identification	Désignation	Denominación
1	2-801 58 072	2	Sicherungsring			safety ring	bague de sécurité	anillo de seguro
2	2-801 11 270	1	Zylinderrollenlager			cylindrical roller bearing	roulement à rouleaux cylindr.	rodamiento de rodillos
3	2-068 04 006	1	Pleuelstange			connecting rod	bielle	biela
4	2-068 04 007	1	Laufbuchse			bush	douille	casquillo
5	2-801 61 021	1	Scheibe	A 17	DIN 134	St disc	disque	disco
6	2-068 04 099	1	Schraube			screw	vis	tornillo
7	2-801 10 037	1	Zylinderrollenlager			cylindrical roller bearing	roulement à rouleaux cylindr.	rodamiento de rodillos
8	2-801 10 310	1	Zylinderrollenlager			cylindrical roller bearing	roulement à rouleaux cylindr.	rodamiento de rodillos
9	2-801 58 102	1	Sicherungsring	J 62x2	DIN 472	safety ring	bague de sécurité	anillo de seguro
10	2-801 59 150	1	Sicherungsring	A 30x1.5	DIN 471	safety ring	bague de sécurité	anillo de seguro
11	2-068 04 402	1	Antriebsrad			pinion	pignon	rueda de accionamiento

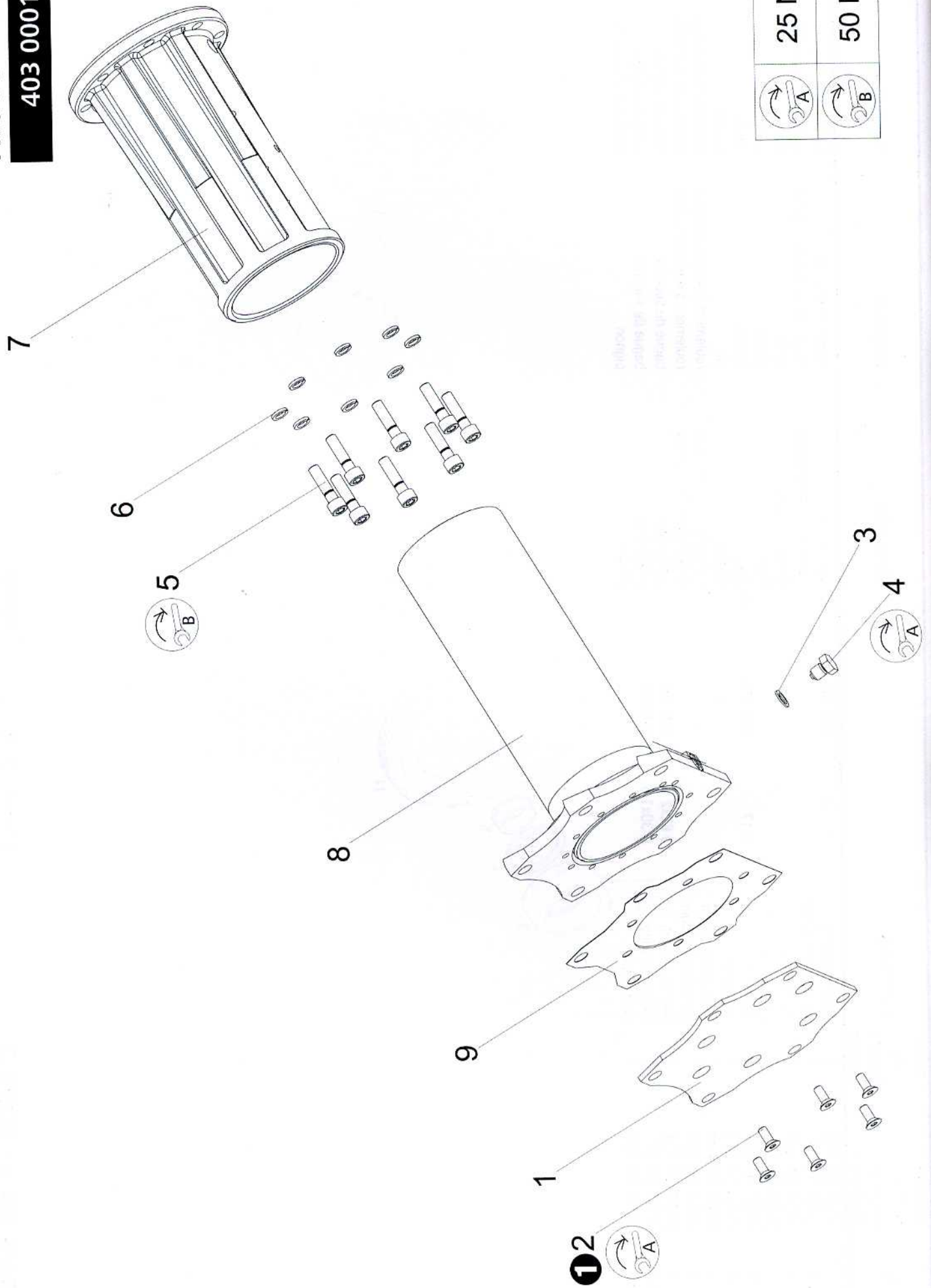
AVS 68 — 1000.2

von / from / de / de
bis / to / à / hasta

403 0001

AVS 68 — 1100.1

403 0001



25 Nm



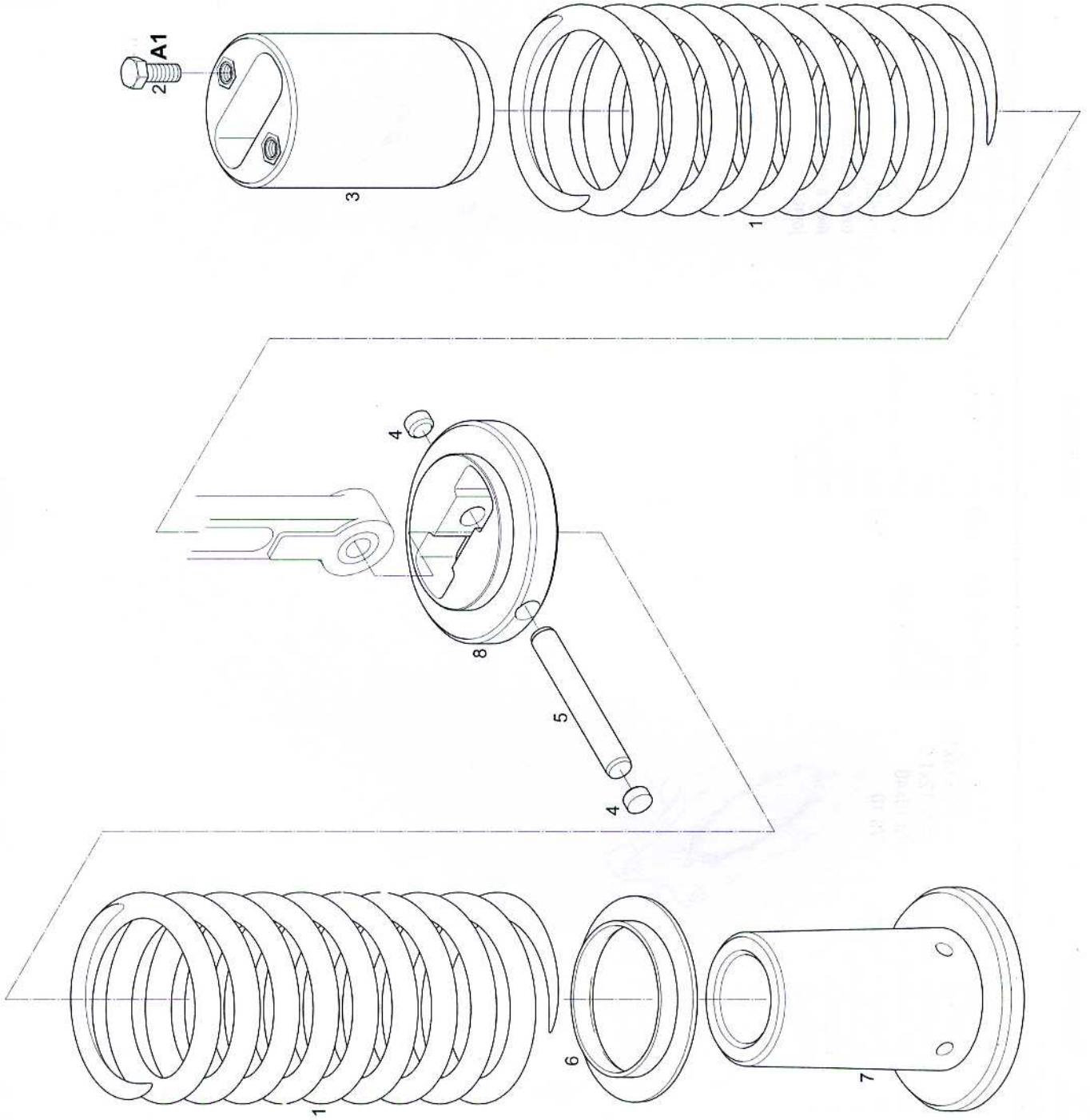
50 Nm

Pos.	Artikel-Nr. Part-No. No. pièce No. Pieza	Bezeichnung	Stück Qty. Quantité Cantidad	Identification	Désignation	Denominación
1	2-068 04 064	Druckplatte	1	pressure plate	plaque de pression	placa de presión
2	2-827 04 040	Senkschraube	6	A3B countersunk screw	vis à tête fraisée	tornillo arellanado
3	2-801 38 039	Dichtring	1	seal washer	bague d'étanchéité	anillo de empaqueta.
4	2-812 02 029	Verschlusschraube	1	locking srew	vis de fermeture	tornillo de cierre
5	2-813 04 110	Zyl.-Schraube	8	cylindrical screw	vis à tête cylindrique	tornillo cilindrico
6	2-801 66 032	Sicherungsscheibe	8	A3B lock washer	rondelle de sécurité	arandela de seguridad
7	2-068 04 335	Führungsrohr	1	guide tube	tube de guidance	tubo de conducción
8	2-068 04 062	Federbein	1	spring leg	pied à ressort	pie elastico
9	2-068 04 131	Dichtung	1	gasket	joint	junta

AVS 68 — 1100.2

von / from / de / de
bis / to / à / hasta

403 0001



Pos.	Artikel-Nr. Part-No. No. pièce No. Pieza	Bezeichnung Qty. Quantité Cantidad	Identification	Désignation	Denominación
1	2-068 04 027	2 Druckfeder	pressure spring	ressort à pression	resorte de presión
2	2-817 03 066	6-kt-Schraube	hexagon head cap screw	vis à tête hexagonale	tornillo hexagonal
3	2-068 04 161	Puffer	buffer	tampon	tope
4	2-068 04 097	Stopfen	plug	bouchon	tapón
5	2-068 04 005	Bolzen	bolt	boulon	bulón
6	2-068 04 042	Federscheibe	curved spring washer	rondelle de ressort	arandela grower
7	2-068 04 020	Endanschlag	limit stop	butée	golpe de fin
8	2-068 04 004	Kolben	piston	piston	pistón

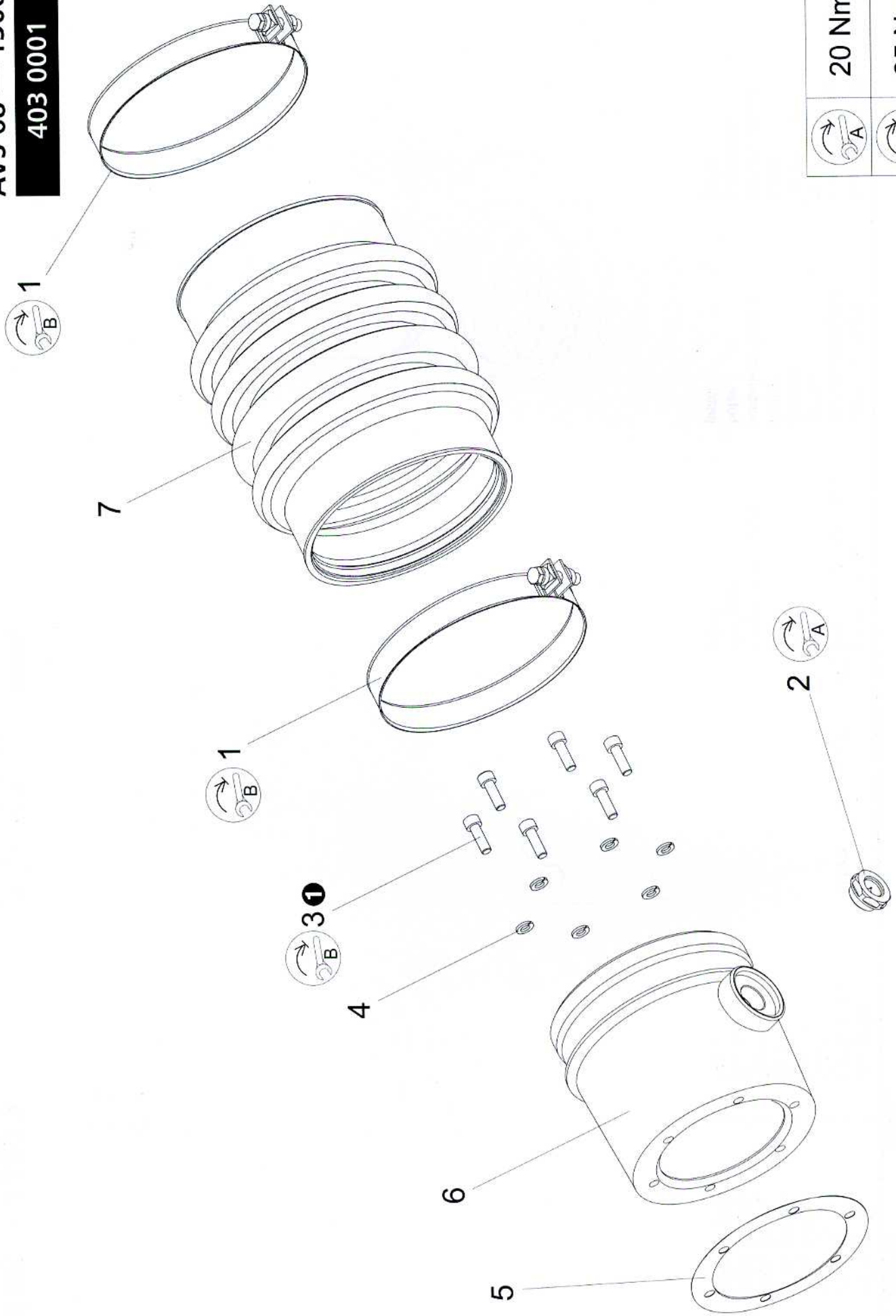
403 0001

von / from / de / de
bis / to / à / hasta

AVS 68 — 1200.2

AVS 68 — 1300.1

403 0001



20 Nm





25 Nm

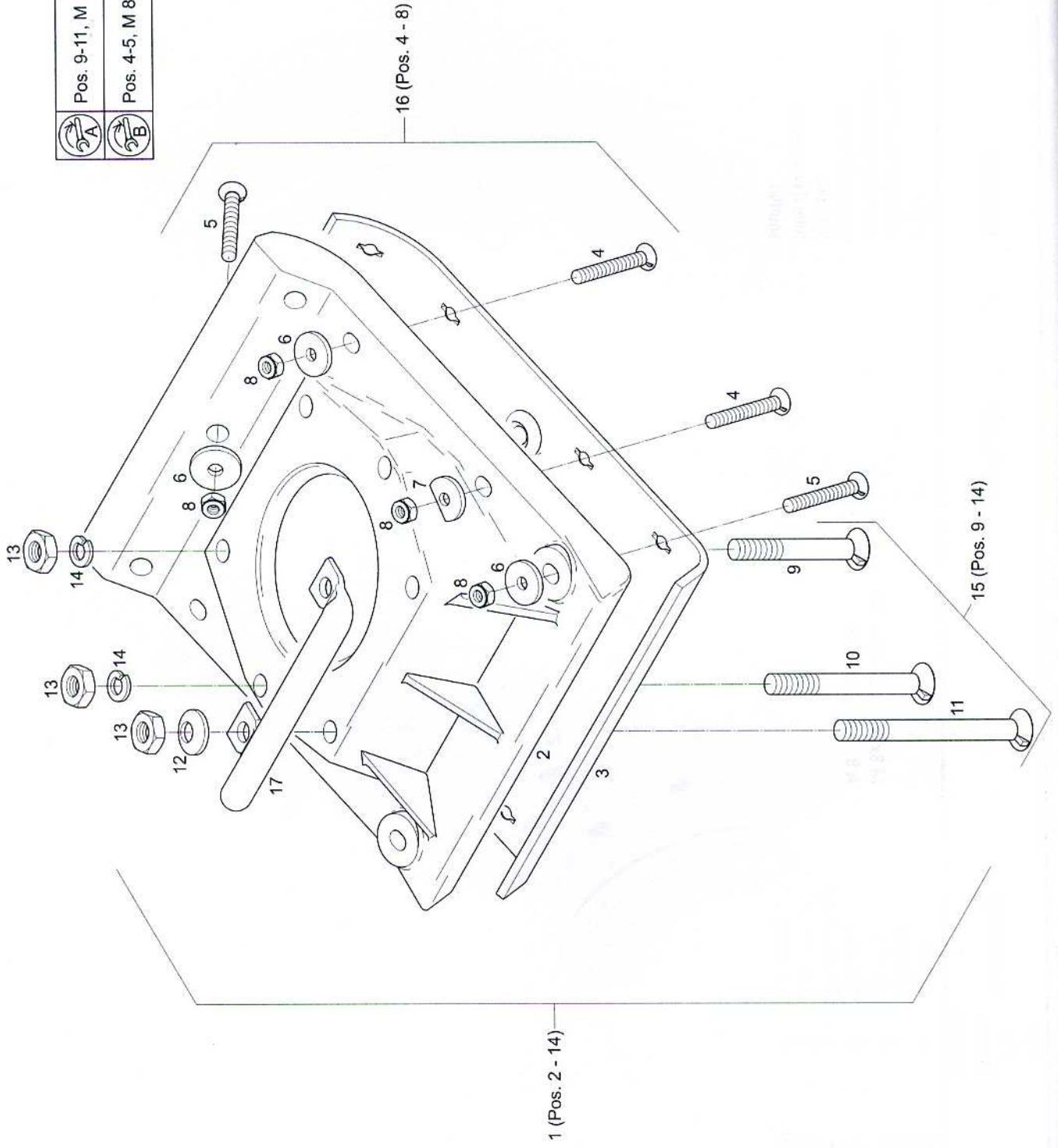
Pos.	Artikel-Nr. Part-No. No. pièce No. Pieza	Bezeichnung Qty. Quantité Cantidad	Identification	Désignation	Denominación
1	2-801 77 840	Schelle 2	clip	collier	casabel
2	2-801 93 030	Olsschauglas 1	oil sight glass	indicateur de niveau d'huile	indicador del nivel de aceite
3	2-813 03 084	Zyl.-Schraube 6	A3B cylindrical screw	vis à tête cylindrique	tornillo cilíndrico
4	2-801 64 021	Federring 6	A3B spring washer	rondelle à ressort	arandela elástico
5	2-068 04 129	Flachdichtung 1	flat gasket	joint plat	junto plano
6	2-068 04 003	Distanzrohr 1	spacer tube	tube d'écartement	tubo distancia
7	2-068 04 180	Faltenbalg 1	bellow	soufflet	

von / from / de / de
bis / to / à / hasta

AVS 68 — 1300.2

403 0001

	Pos. 9-11, M 12: 60 Nm
	Pos. 4-5, M 8: 15 Nm



Pos.	Artikel-Nr. Part-No. No. pièce No. Pieza	Bezeichnung	ZSB.	(Pos. 2 - 14)	Identification	Désignation	Denominación
	Stück Qty. Quantité Cantidad						
1	2-068 04 310	Arbeitsplatte 340x280	ZSB.	(Pos. 2 - 14)	working plate	plaque de travail	placa de trabajo
2	2-068 04 294	Fußplatte			foot plate	plaque du pied	placa de pie
3	2-068 04 293	Bodenplatte 340x280			bottom plate	plaque de fond	placa del suelo
4	2-832 04 002	Senkschraube	M 8x50	DIN 604	A3C countersunk screw	vis à tête fraisée	tornillo arellanado
5	2-832 04 003	Senkschraube	M 8x60	DIN 604	A3C countersunk screw	vis à tête fraisée	tornillo arellanado
6	2-068 04 135	Scheibe			washer	rondelle	arandela
7	2-068 04 137	Scheibe			washer	rondelle	arandela
8	2-831 01 300	6-kt-Mutter	M M 8	DIN 980-8	A3C hexagon head cap nut	écrou hexagonale	tuerca hexagonal
9	2-832 04 004	Senkschraube	M 12x80	DIN 604	A3C countersunk screw	vis à tête fraisée	tornillo arellanado
10	2-832 04 005	Senkschraube	M 12x100	DIN 604	A3C countersunk screw	vis à tête fraisée	tornillo arellanado
11	2-832 04 006	Senkschraube	M 12x125	DIN 604	A3C countersunk screw	vis à tête fraisée	tornillo arellanado
12	2-801 67 020	Spannscheibe	12 FST	DIN 6796	VZ conical spring washer	rondelle élastique	arandela elástico cónica
13	2-831 01 310	6-kt-Mutter	E M 12	DIN 980-8	A3C hexagon head cap nut	écrou hexagonale	tuerca hexagonal
14	2-801 64 048	Federring	A 12	DIN 127	A3C spring washer	rondelle à ressort	arandela elástico
15	2-068 56 048	Satz Schrauben	M 12	(Pos. 9 - 14)	screw kit	jeu de vis	juego de tornillos
16	2-068 56 046	Satz Schrauben	M 8	(Pos. 4 - 8)	screw kit	jeu de vis	juego de tornillos
17	2-068 04 364	Griff			grip	poignée	empuñadura

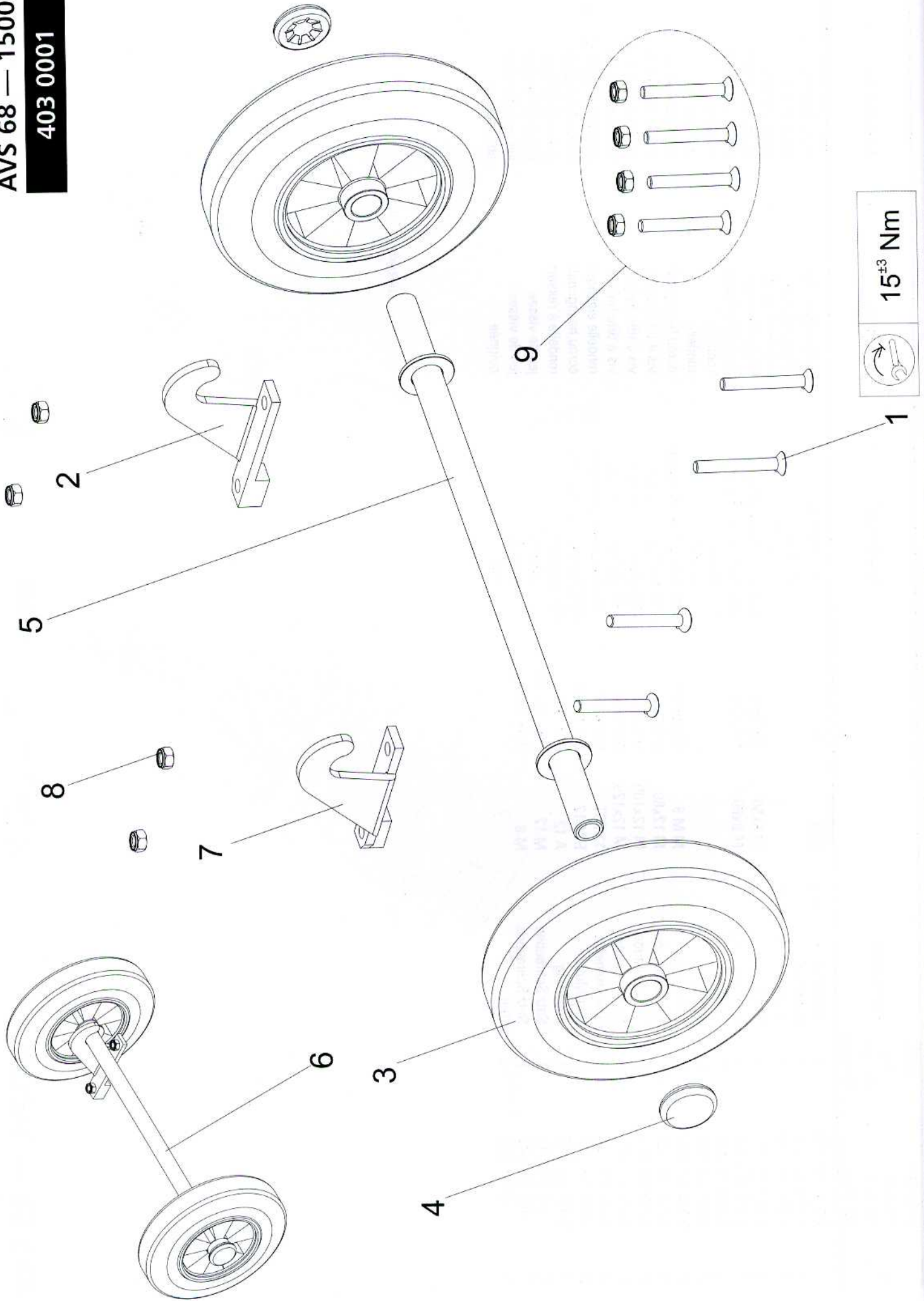
AVS 68 — 1400.2

von / from / de / de
bis / to / à / hasta

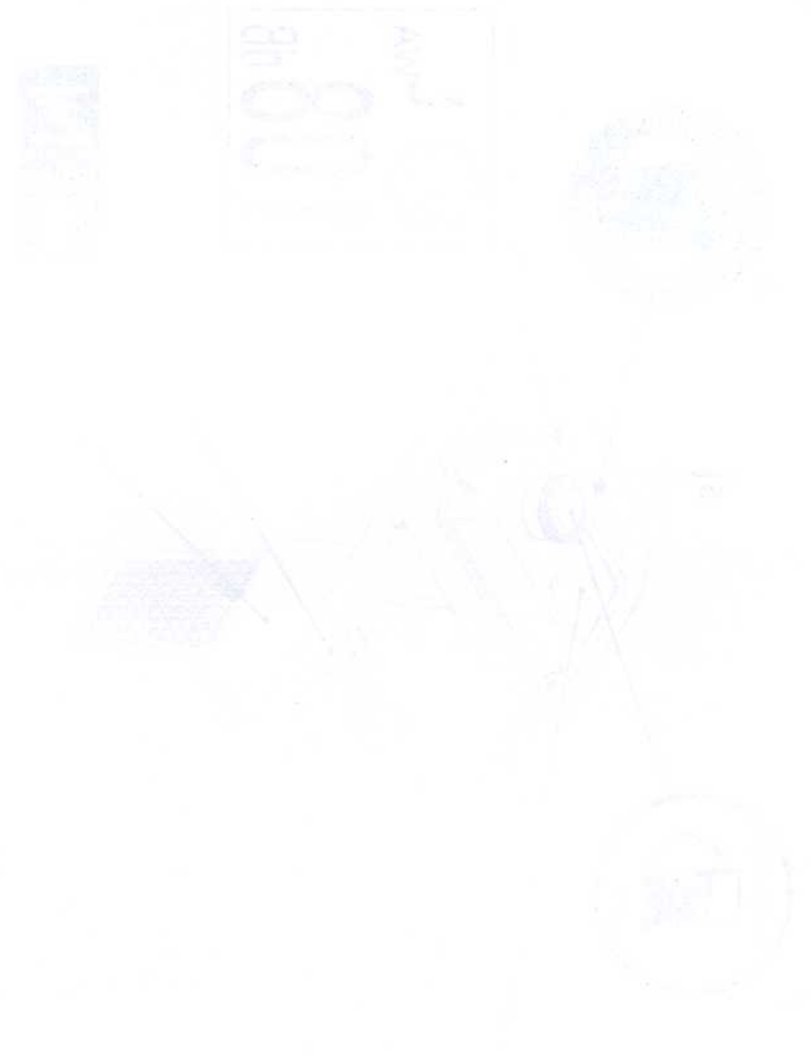
403 0001

AVS 68 — 1500.1

403 0001



Pos.	Artikel-Nr. Part-No. No. pièce No. Pieza	Bezeichnung	Stück Qty. Quantité Cantidad	Identification	Désignation	Denominación
1	2-832 04 003	Senkschraube	4	countersunk screw	vis à tête fraisée	tornillo arellanado
2	2-068 04 306	Halter	1	transport holder	crochet de transport	gancho de transporte
3	2-802 30 010	Rad	2	wheel	roue	rueda
4	2-802 30 011	Endkappe	2	cover	couvercle	tapa
5	2-068 04 095	Welle	1	shaft	arbre	retén
6	2-#68 90 650	Fahrwerk	1	chassis	châssis	chassis
7	2-068 04 305	Halter	1	transport holder	crochet de transport	gancho de transporte
8	2-831 01 300	6-kt-Mutter	4	hexagon head cap nut	écrou hexagonale	tuerca hexagonal
9	2-068 56 044	Satz Schrauben	1	screw kit	jeu de visses	juego de tornillos



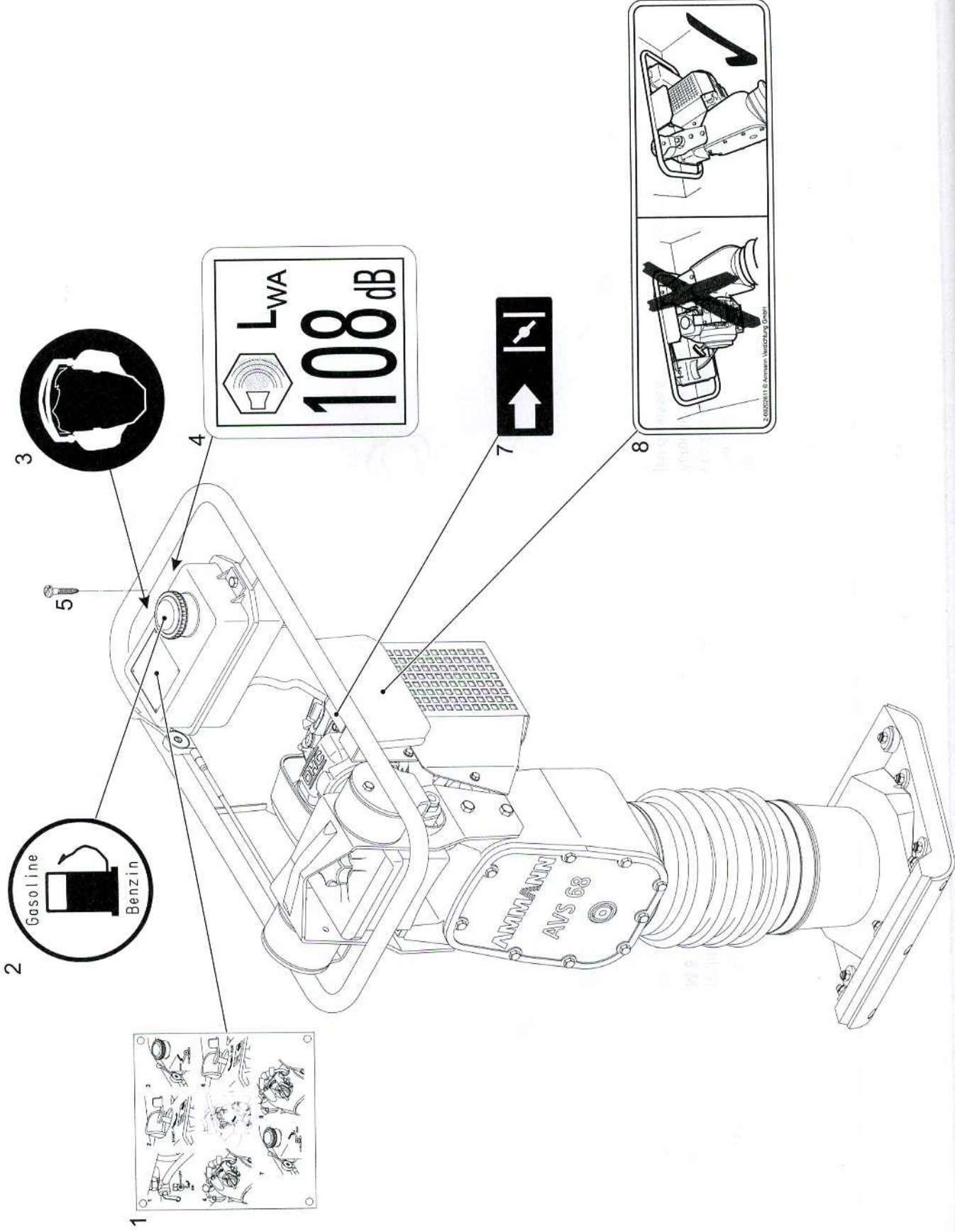
AVS 68 — 1500.2

von / from / de / de
bis / to / à / hasta

403 0001

AVS 68 — 1600.1

403 0001



Pos.	Artikel-Nr.	Part-No.	No. pièce	No. Pieza	Bezeichnung	Stück	Qty.	Quantité	Cantidad	Identification	Désignation	Denominación
1	2-002 02 640				Schild	1	1	1	1	sign	écriteau	escudo
2	2-002 02 646				Klebschild	1	1	1	1	label	plaque d'auto-collante	el escudo adhesiva
3	2-002 04 129				Klebschild	1	1	1	1	label	plaque d'auto-collante	el escudo adhesiva
4	2-002 02 602				Klebschild	1	1	1	1	label	plaque d'auto-collante	el escudo adhesiva
5	2-832 01 138				Blechschraube	4	4	4	4	screw	vis	tornillo
6	2-068 30 500				Satz Schilder	—	—	—	—	sign kit	jeu de panneaux	juego de escudos
7	53-87528 Z0D 000				Klebschild	1	1	1	1	label	plaque d'auto-collante	el escudo adhesiva
8 ¹⁾	2-002 02 611				Klebschild	1	1	1	1	label	plaque d'auto-collante	el escudo adhesiva

Bedienhinweis
Zapfsäule
Gehörschutz
Geräuschwert
C 2.9x6.5
Pos. 1 - 4
Choke
Transp./Lag.
DIN 7981

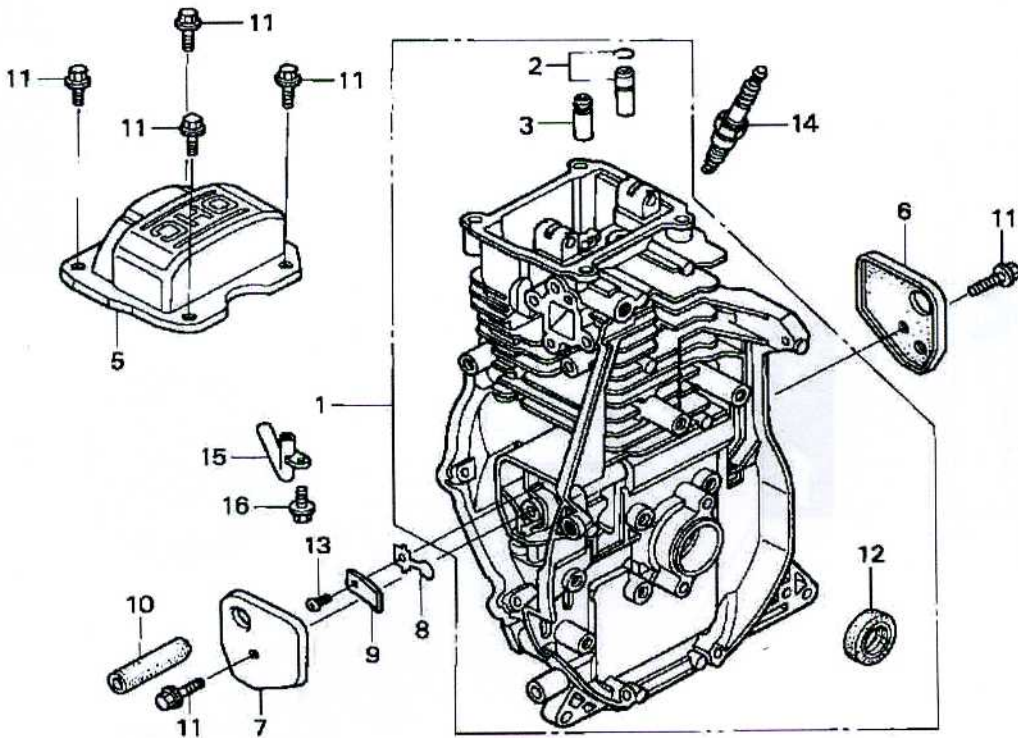
¹⁾ von / from / de / de 403 0938

403 0001

von / from / de / de
bis / to / à / hasta

AVS 68 — 1600.2

Honda GX 100 — 100



Z0D0-E0300A

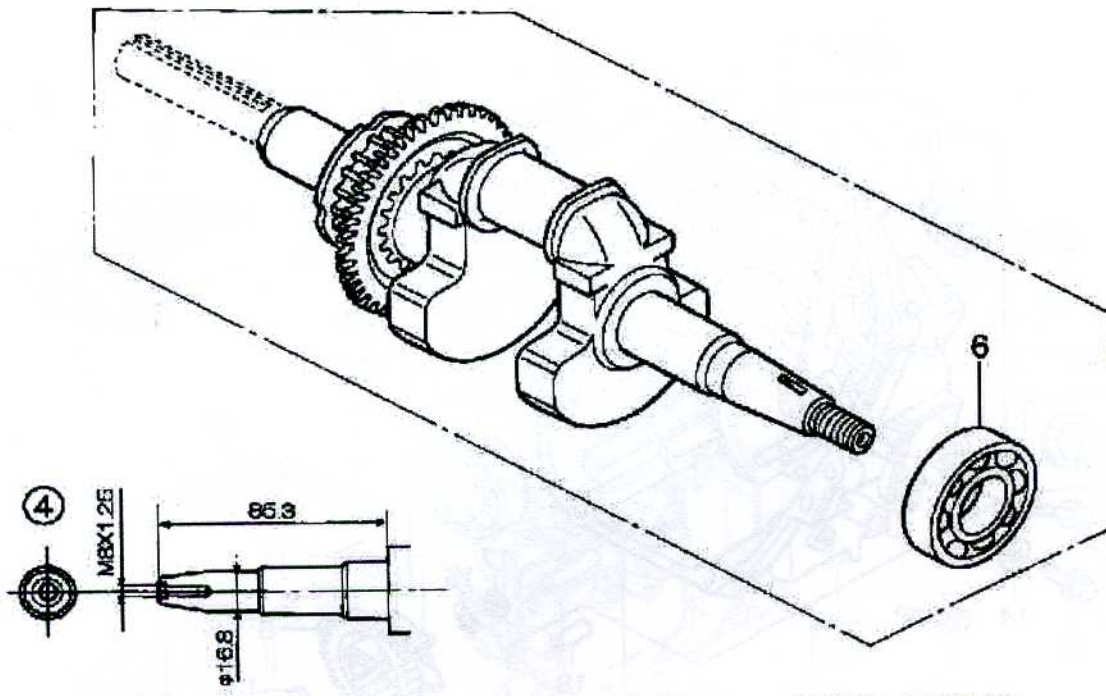


Pos.	Artikel-Nr. Part-No. No. pièce No. Pieza	Stück Qty. Quantité Cantidad	Bezeichnung	Identification
1	53- 12000-Z0D-405	1	ZYLINDERGEHAEUSE KOMPL.	BARREL ASSY., CYLINDER
2	53- 12201-Z0D-305	(1)	FUEHRUNGSEINHEIT,,AUSLASSVENTIL (O.S.)	GUIDE ASSY., EX. VALVE (O.S.)
3	53- 12204-Z0D-305	(1)	FUEHRUNG, EIN. VENTIL (O.S.)	GUIDE, IN. VALVE (O.S.)
5	53- 12311-Z0D-000	1	KOPFDECKEL	COVER, HEAD
6	53- 12355-Z0D-000	1	ENTLUEFTUNGSABDECKUNG A	COVER COMP. A, BREATHER
7	53- 12365-Z0D-000	1	ENTLUEFTUNGSABDECKUNG B	COVER COMP. B, BREATHER
8	53- 15571-ZM7-003	1	VENTIL, DELAUSLASS	VALVE, OIL OUTLET
9	53- 15572-ZM7-000	1	ANSCHLAGPLATTE	PLATE, STOPPER
10	53- 15721-Z0D-V00	1	ENTLUEFTUNGSSCHLAUCH	TUBE, BREATHER
11	53- 90014-952-000	6	FLANSCHENSCHRAUBE, 6X14(CT200)	BOLT, FLANGE, 6X14 (CT200)
12	53- 91202-KJ9-003	1	SIMMERRING, 20X32X6	OIL SEAL, 20X32X6
13	53- 93500-030050A	1	KEGELKOPFSCHRAUBE, 3X5	SCREW, PAN, 3X5
14	53- 98056-55757	1	ZUENDKERZE (U16FSR-UB)	PLUG, SPARK (U16FSR-UB)
14	53- 98056-55777	1	ZUENDKERZE (CR5HSB)	PLUG, SPARK (CR5HSB)
15	53- 15171-Z0D-V00	1	ROHR, ENTLUEFTERROHR	PIPE, BREATHER
16	53- 90008-ZM7-000	1	SCHRAUBE, 4X10	BOLT, 4X10

von / from
bis / to

ZYLINDERBUCHSE / CYLINDER BARREL

Honda GX 100 — 300

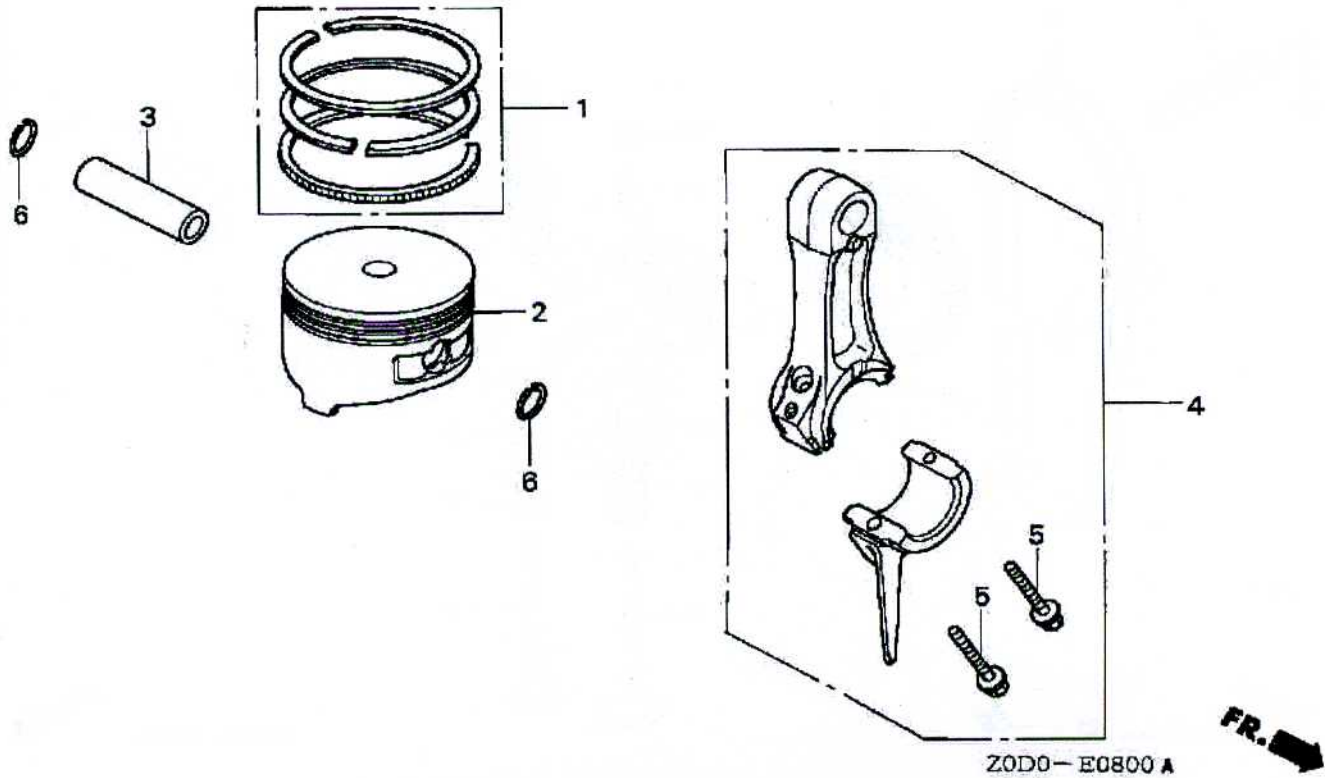


FR. →

Pos.	Artikel-Nr. Part-No. No. pièce No. Pieza	Stück Qty. Quantité Cantidad	Bezeichnung	Identification
4	53- 13310-Z0D-V70	1	KURBELWELLE KOMPL.	CRANKSHAFT COMP.
6	53- 91001-Z0D-V01	1	RADIALKUGELLAGER, 6204C	BEARING, RADIAL BALL, 6204C
6	53- 96100-6204000	1	RADIALKUGELLAGER, 6204	BEARING, RADIAL BALL, 6204

von / from
bis / to

KURBELWELLE / CRANKSHAFT

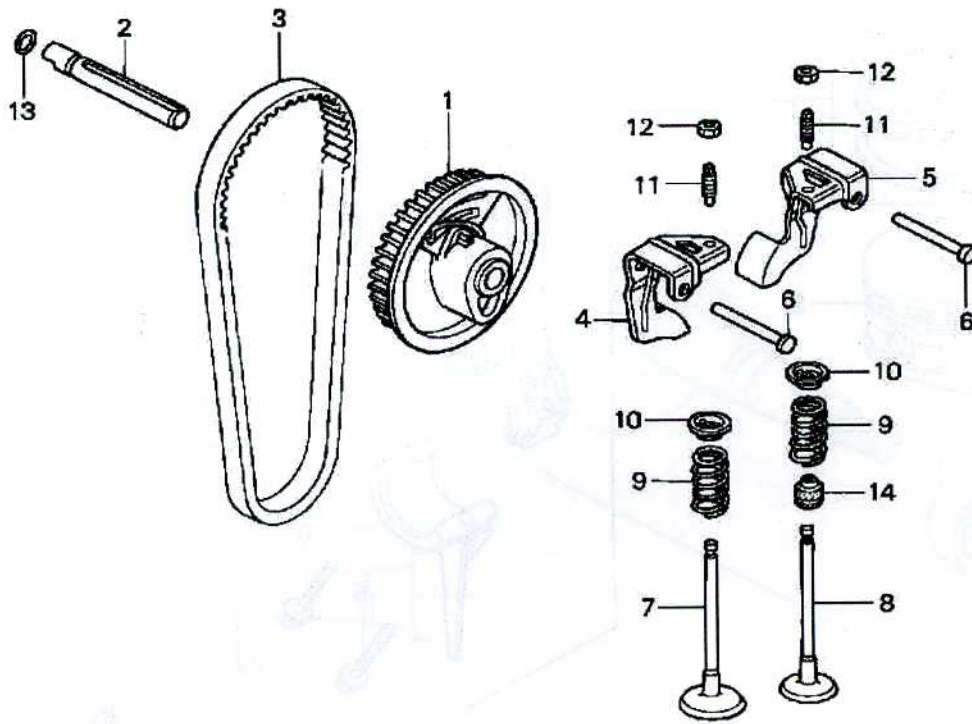


Pos.	Artikel-Nr. Part-No. No. pièce No. Pieza	Stück Qty. Quantité Cantidad	Bezeichnung	Identification
1	53-13010-ZOD-003	1	KOLBENRING SATZ	RING SET, PISTON
2	53-13101-ZOD-000	1	KOLBEN	PISTON
3	53-13111-ZE0-000	1	KOLBENBOLZEN	PIN, PISTON
4	53-13200-ZOD-000	1	PLEUELSTANGE KOMPL.	ROD ASSY., CONNECTING
5	53-90001-ZM7-000	2	SCHRAUBE, PLEUELSTANGE	BOLT, CONNECTING ROD
6	53-90551-ZE0-000	2	SICHERUNG, KOLBENBOLZEN, 13MM	CLIP, PISTON PIN, 13MM

von / from
bis / to

KOLBEN+PLEUELSTANGE / PISTON+CONNECTING ROD

Honda GX 100 — 500



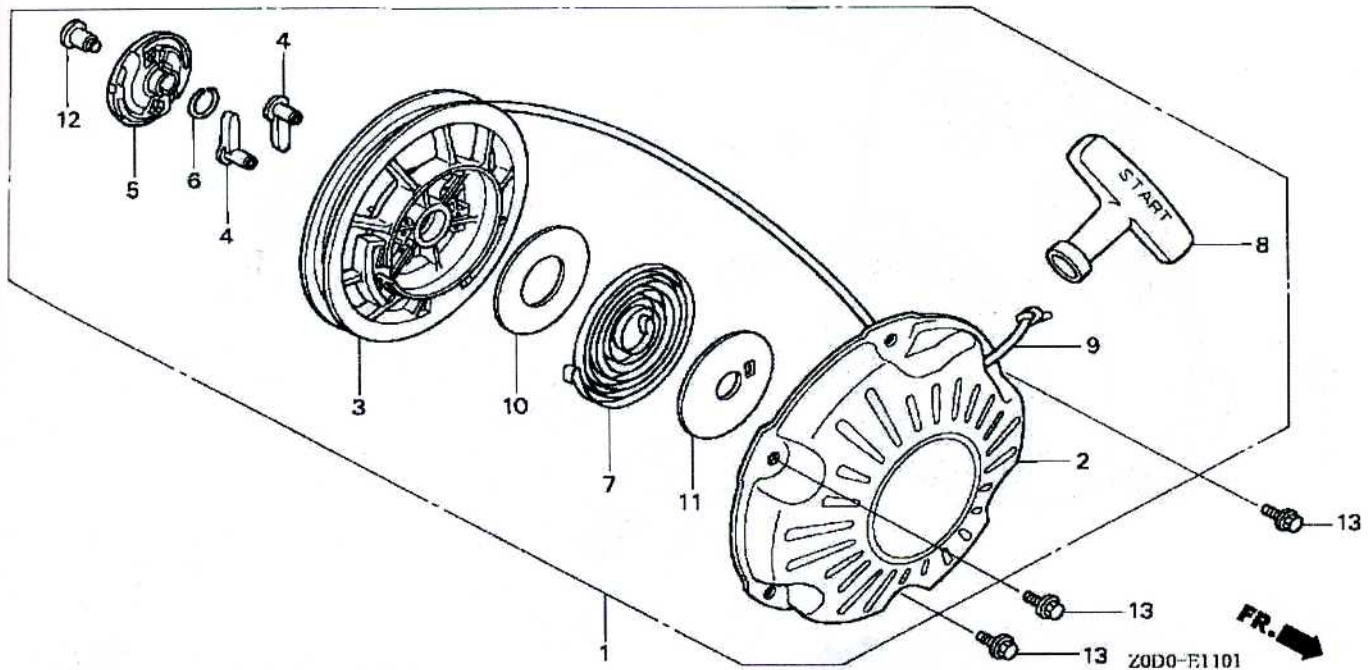
7070-E0900



Pos.	Artikel-Nr. Part-No. No. pièce No. Pieza	Stück Qty. Quantité Cantidad	Bezeichnung	Identification
1	53- 14320-Z0D-000	1	RIEMENSCHIBE KOMPL., NOCKEN-,WELLE	PULLEY COMP., CAMSHAFT
2	53- 14324-Z0D-000	1	WELLE, NOCKEN-RIEMENSCHIBE	SHAFT, CAM PULLEY
3	53- 14400-Z0D-003	1	STUEERRIEMEN (61YU7 G-200)	BELT, TIMING (61YU7 G-200)
4	53- 14431-Z0D-000	1	KIPPHEBEL, EIN. VENTIL	ARM, IN. VALVE ROCKER
5	53- 14441-Z0D-000	1	KIPPHEBEL, AUSPUFFVENTIL	ARM, EX. VALVE ROCKER
6	53- 14461-ZL8-000	2	ACHSE, KIPPHEBEL	SHAFT, ROCKER ARM
7	53- 14711-Z0D-000	1	VENTIL, EINLASS	VALVE, IN.
8	53- 14721-Z0D-000	1	AUSPUFFVENTIL	VALVE, EX.
9	53- 14751-Z0D-000	2	VENTILFEDER	SPRING, VALVE
10	53- 14771-ZM3-010	2	HALTER, VENTILFEDER	RETAINER, VALVE SPRING
11	53- 90012-333-000	2	EINSTELLSCHRAUBE, VENTILSPIEL	SCREW, TAPPET ADJUSTING
12	53- 90206-001-000	2	EINSTELLMUTTER, VENTILSPIEL	NUT, TAPPET ADJUSTING
13	53- 91301-ZM0-V31	1	O-RING, 6.8X1.9 (ARAI)	O-RING, 6.8X1.9 (ARAI)
14	53- 12209-KT7-013	1	DICHTUNG, VENTILSCHAF	SEAL, VALVE STEM

von / from
bis / to

NOCKENWELLE / CAMSHAFT

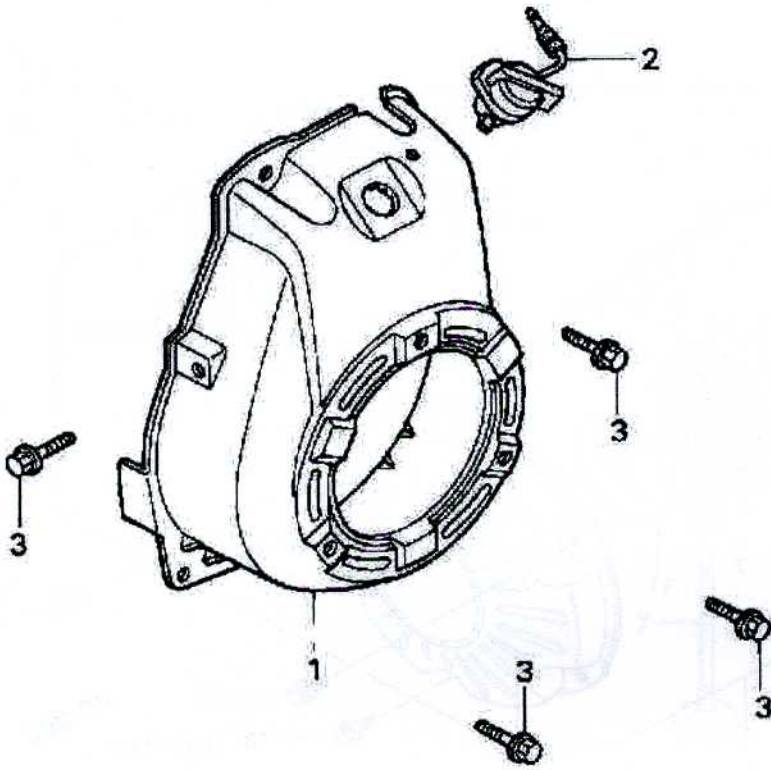


Pos.	Artikel-Nr. Part-No. No. pièce No. Pieza	Stück Qty. Quantité Cantidad	Bezeichnung	Identification
1	53- 28400-Z0D-V02ZA	1	RUECKLAUFANLASSER KOMPL.,*NH1*,SCHWARZ	STARTER ASSY., RECOIL,*NH1*,BLACK
2	53- 28410-Z0D-V02ZA	1	GEHAEUSE KOMPL., RUECKLAUF-,ANLASSER,*NH	CASE COMP., RECOIL STARTER,*NH1*,BLACK
3	53- 28421-Z0D-V02	1	HASPEL, RUECKLAUFANLASSER	REEL, RECOIL STARTER
4	53- 28422-ZG0-W02	2	SPERRKLINKE, ANLASSER	RATCHET, STARTER
5	53- 28433-ZG0-W02	1	FUEHRUNG, SPERRKLINKE	GUIDE, RATCHET
6	53- 28441-ZW6-003	1	FEDER, FRIKTION	SPRING, FRICTION
7	53- 28442-ZH8-003	1	RUECKLAUFANLASSERFEDER	SPRING, RECOIL STARTER
8	53- 28461-ZH8-003	1	GRIFF, ANLASSER	GRIP, STARTER
9	53- 28462-Z0D-V02	1	RUECKLAUFANLASSERSEIL	ROPE, RECOIL STARTER
10	53- 28467-Z0D-V02	1	SEITENPLATTE	PLATE, SIDE
11	53- 28468-Z0D-V02	1	GLEITPLATTE	PLATE, SLIDE
12	53- 90003-ZH8-003	1	FESTSTELLSCHRAUBE	SCREW, SETTING
13	53- 95701-0600800	3	FLANSCHENSCHRAUBE, 6X8	BOLT, FLANGE, 6X8

von / from
bis / to

SEILZUGSTARTER / RECOIL STARTER

Honda GX 100 — 700



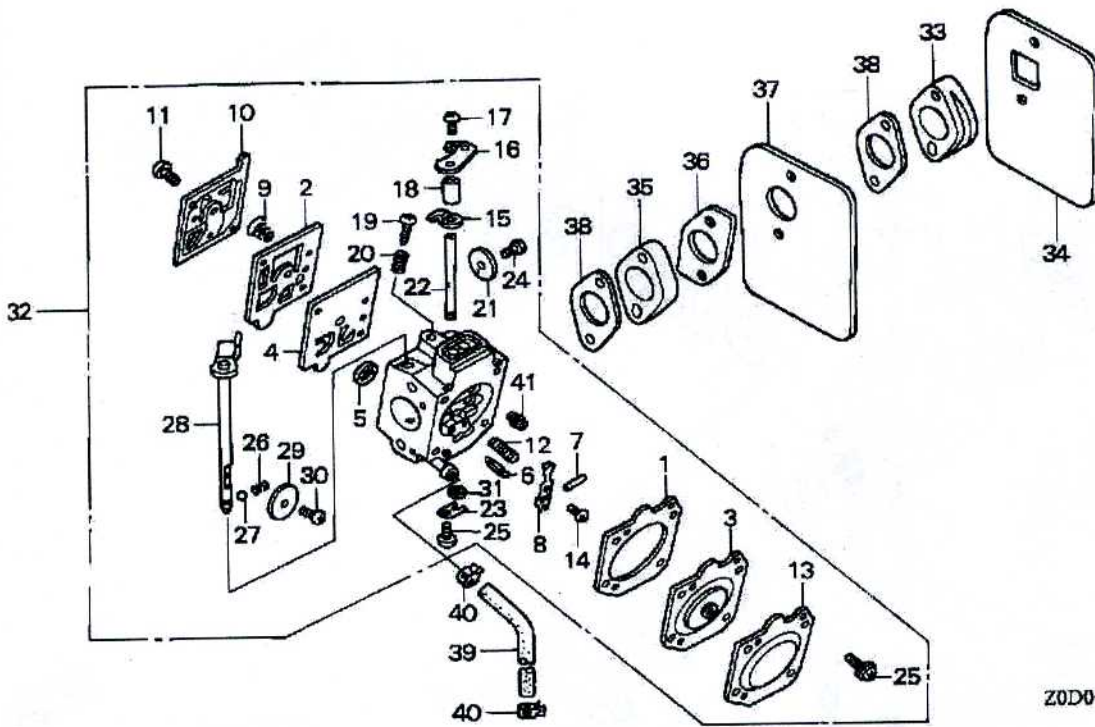
ZOD0-E1200A



Pos.	Artikel-Nr. Part-No. No. pièce No. Pieza	Stück Qty. Quantité Cantidad	Bezeichnung	Identification
1	53- 19610-Z0D-V00ZB	1	DECKEL KOMPL., VENTILATOR,*NH1*,SCHWARZ	COVER COMP., FAN,*NH1*,BLACK
2	53- 36100-ZH8-V41	1	MOTORABSCHALTER KOMPL.	SWITCH ASSY., ENGINE STOP
3	53- 90014-952-000	4	FLANSCHENSCHRAUBE, 6X14(CT200)	BOLT, FLANGE, 6X14 (CT200)

von / from
bis / to

GEBLÄSEABDECKUNG / FAN COVER



Z0D0-B1402

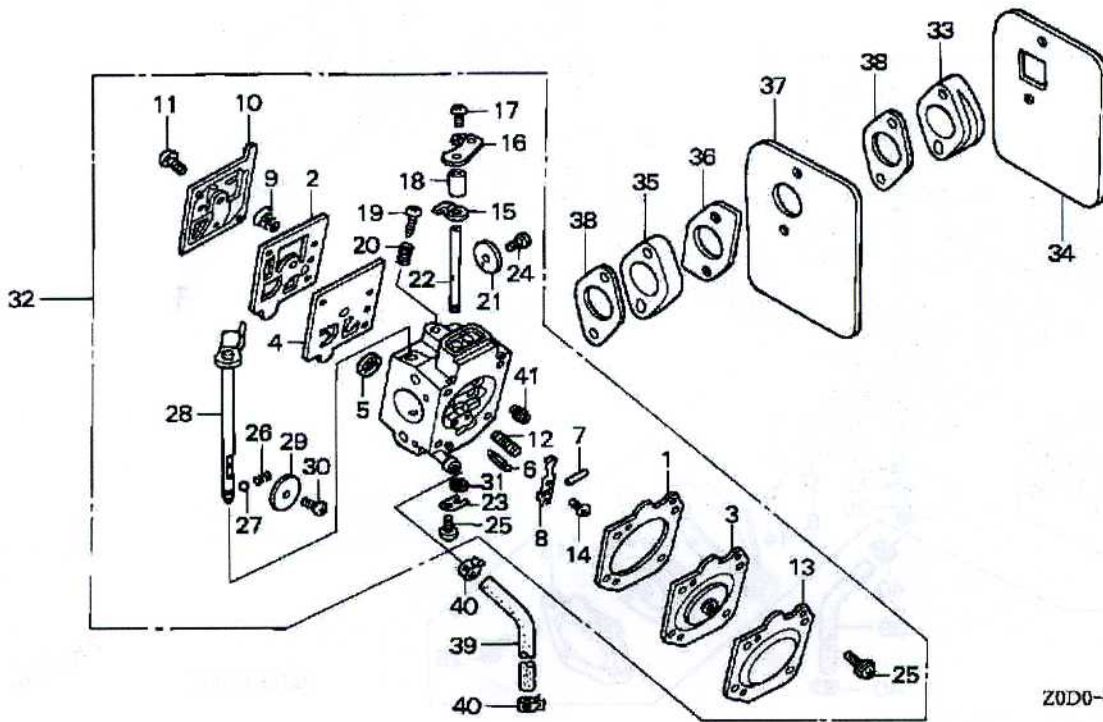


Pos.	Artikel-Nr. Part-No. No. pièce No. Pieza	Stück Qty. Quantité Cantidad	Bezeichnung	Identification
1	53- 16010-Z0D-V02	1	DICHTUNG, MESSMEMBRANE	GASKET, METERING DIAPHRAGM
2	53- 16011-Z0D-V02	1	DICHTUNG, PUMPE	GASKET, PUMP
3	53- 16013-Z0D-V02	1	MEMBRANEINHEIT, MESSUNG	DIAPHRAGM ASSY., METERING
4	53- 16014-Z0D-V02	1	MEMBRAN, PUMPE	DIAPHRAGM, PUMP
5	53- 16018-ZM3-004	1	SIEB, EIN.	SCREEN, INLET
6	53- 16019-ZM3-004	1	NADELVENTIL, EIN.	VALVE, INLET NEEDLE
7	53- 16022-ZM3-004	1	STIFT, MESSHEBEL	PIN, METERING LEVER
8	53- 16023-Z0D-V02	1	HEBEL, MESSUNG	LEVER, METERING
9	53- 16030-ZM3-004	1	FEDER, PUMPE	SPRING, PUMP
10	53- 16040-Z0D-V02	1	DECKEL, PUMPE	COVER, PUMP
11	53- 16041-Z0D-V02	1	SCHRAUBE	SCREW
12	53- 16042-Z0D-V02	1	FEDER	SPRING
13	53- 16043-Z0D-V02	1	ABDECKUNG, MESSMEMBRAN	COVER, METERING DIAPHRAGM
14	53- 16044-Z0D-V02	1	SCHRAUBE	SCREW
15	53- 16045-Z0D-V02	1	ANSCHLAG, DROSSELHEBEL	STOPPER, THROTTLE LEVER
16	53- 16046-Z0D-V02	1	DROSSELHEBEL	LEVER, THROTTLE
17	53- 16047-Z0D-V02	1	SCHRAUBE	SCREW
18	53- 16048-Z0D-V02	1	DISTANZSTUECK, DROSSELKLAPPEN-HEBEL	SPACER, THROTTLE LEVER
19	53- 16049-Z0D-V02	1	LEERLAUFREGULIERSCHRAUBE	SCREW, IDLE ADJUSTING
20	53- 16050-Z0D-V02	1	FEDER	SPRING
21	53- 16051-Z0D-V02	1	DROSSELVENTIL	VALVE, THROTTLE
22	53- 16052-Z0D-V02	1	WELLE, GASPEDAL	SHAFT, THROTTLE
23	53- 16053-Z0D-V02	1	KLAMMER, DROSSELKLAPPENWELLE	CLIP, THROTTLE SHAFT
24	53- 16054-Z0D-V02	1	SCHRAUBE, VENTIL	SCREW, VALVE
25	53- 16055-Z0D-V02	5	SCHRAUBENEINHEIT	SCREW ASSY.
26	53- 16056-Z0D-V02	1	FEDER	SPRING
27	53- 16057-Z0D-V02	1	KUGEL	BALL

von / from
bis / to

VERGASER / CARBURATOR

Honda GX 100 — 800 (2)



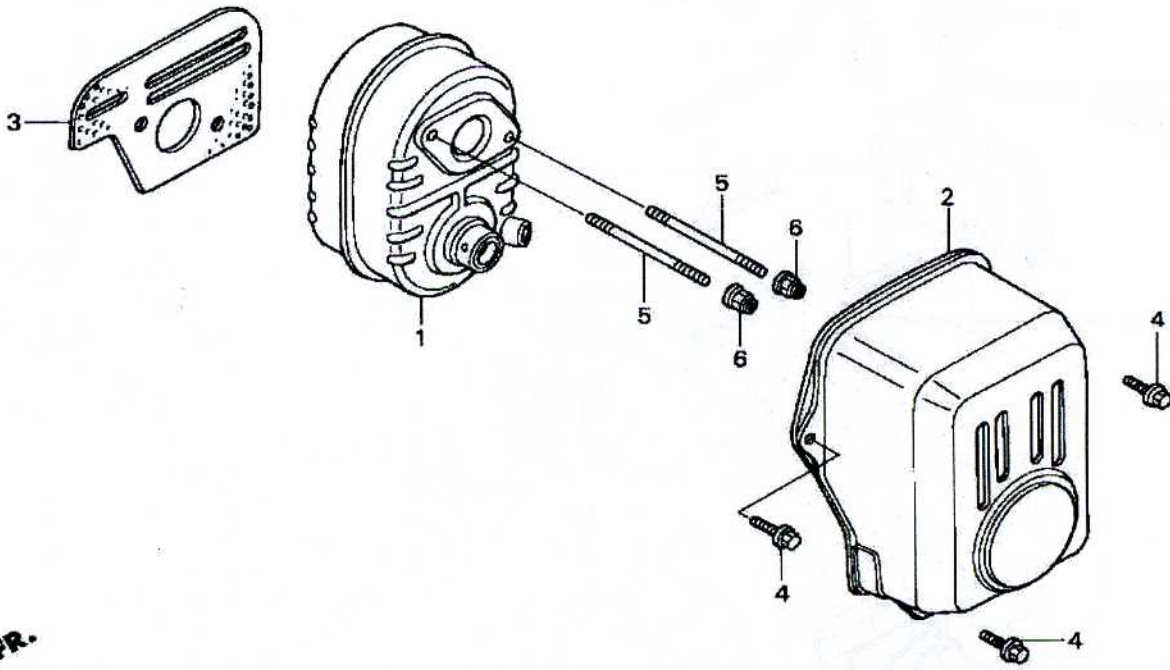
Z0D0-E1402

FR. →

Pos.	Artikel-Nr. Part-No. No. pièce No. Pieza	Stück Qty. Quantité Cantidad	Bezeichnung	Identification
28	53-16058-Z0D-V02	1	CHOKEWELLENEINHEIT	SHAFT ASSY., CHOKE
29	53-16059-Z0D-V02	1	CHOKE	VALVE, CHOKE
30	53-16060-Z0D-V02	1	SCHRAUBE	SCREW
31	53-16061-Z0D-V02	2	STAUBDICHRING	SEAL, DUST
32	53-16100-Z0D-V02	1	VERGASER KOMPL. (HDA 201A)	CARBURETOR ASSY. (HDA 201A)
33	53-16211-Z0D-V00	1	ISOLATOR, VERGASER	INSULATOR, CARBURETOR
34	53-16212-Z0D-V00	1	DICHTUNG, ISOLATOR	PACKING, INSULATOR
35	53-16213-Z0D-V00	1	ISOLATOR B, VERGASER	INSULATOR B, CARBURETOR
36	53-16214-Z0D-V00	1	PACKUNG B, ISOLATOR	PACKING B, INSULATOR
37	53-16215-Z0D-V00	1	PLATTE, ISOLATOR	PLATE, INSULATOR
38	53-16221-Z0D-V00	2	DICHTUNG, VERGASER	PACKING, CARBURETOR
39	53-95001-4540050	1	BENZINSCHLAUCH, 4.5X400,(95001-45001-50M)	HOSE, FUEL, 4.5X400,(95001-45001-50M)
40	53-95002-4085008	2	SCHLAUCHKLAMMER (D8.5)	CLAMP, TUBE (D8.5)
41	53-99101-Z0D0500	(1)	DUESE (#50)	JET (#50)
41	53-99101-Z0D0520	(1)	DUESE (#52)	JET (#52)
41	53-99101-Z0D0540	1	DUESE (#54)	JET (#54)

von / from
bis / to

VERGASER / CARBURATOR



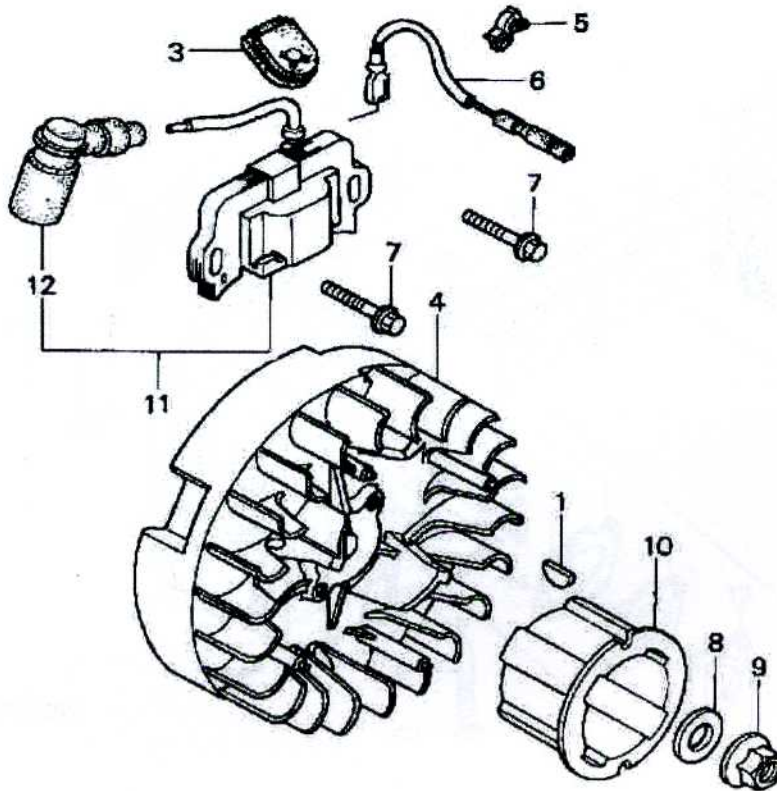
Z0D0-E1601

Pos.	Artikel-Nr. Part-No. No. pièce No. Pieza	Stück Qty. Quantité Cantidad	Bezeichnung	Identification
1	53- 18310-Z0D-V00	1	SCHALLDAEMPFER KOMPL.	MUFFLER COMP.
2	53- 18321-Z0D-V00	1	SCHUTZ, AUSPUFFTOPF	PROTECTOR, MUFFLER
3	53- 18381-Z0D-000	1	DICHTUNG, AUSPUFFTOPF	GASKET, MUFFLER
4	53- 90014-952-000	3	FLANSCHENSCHRAUBE, 6X14(CT200)	BOLT, FLANGE, 6X14 (CT200)
5	53- 90048-Z0D-V00	2	STEBOLZEN, 6X78(CT200)	BOLT, STUD, 6X78 (CT200)
6	53- 90343-ZE6-000	2	MUTTER, SELBSTSICHERND, 6MM	NUT, SELF-LOCK, 6MM

von / from
bis / to

SCHALLDÄMPFER / MUFFLER

Honda GX 100 — 1200



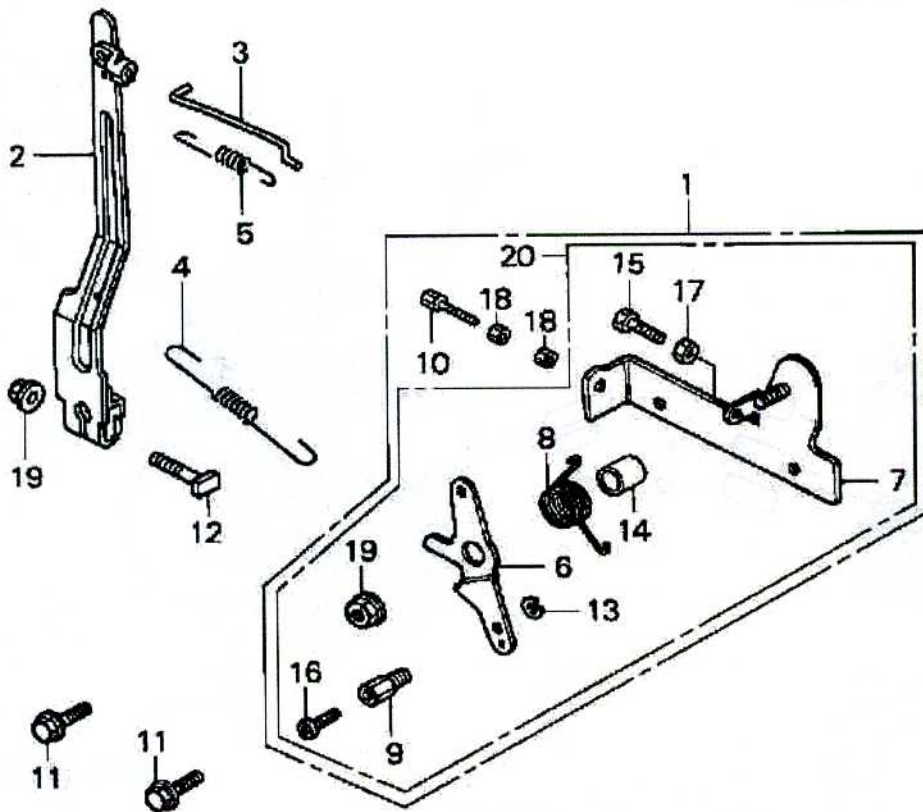
Z0D0-E1900A

FR. →

Pos.	Artikel-Nr. Part-No. No. pièce No. Pieza	Stück Qty. Quantité Cantidad	Bezeichnung	Identification
1	53- 13331-ZM7-000	1	SPEZIALKEIL	KEY, SPECIAL
3	53- 30564-ZA5-000	1	GUMMITUELLE, SCHNUR	GROMMET, CORD
4	53- 31110-Z0D-003	1	SCHWUNGRAD KOMPL.	FLYWHEEL COMP.
5	53- 30701-883-000	1	KLEMME, HOCHSPANNUNGSSCHNUR	CLIP, HIGH TENSION CORD
6	53- 32195-Z0D-000	1	SCHNUR, STOPPSCHALTER	CORD, STOP SWITCH
7	53- 90022-888-010	2	FLANSCHENSCHRAUBE, 6X20(CT200)	BOLT, FLANGE, 6X20 (CT200)
9	53- 94050-12000	1	FLANSCHENMUTTER, 12MM	NUT, FLANGE, 12MM
10	53- 28451-Z0D-V02	1	ANLASSERRIEMENSCHLEIBE	PULLEY, STARTER
11	53- 30500-Z0D-V01	1	ZUENDSPULE KOMPL.	COIL ASSY., IGNITION
12	53- 30700-Z0D-V01	1	ANSCHLUSSKLEMME KOMPL.,HOCHSPANNUNG	TERMINAL ASSY., HIGH TENSION

von / from
bis / to

SCHWUNGRAD+ZÜNDSPULE / FLYWHEEL+IGNITION COIL



Z0D0—E2202B

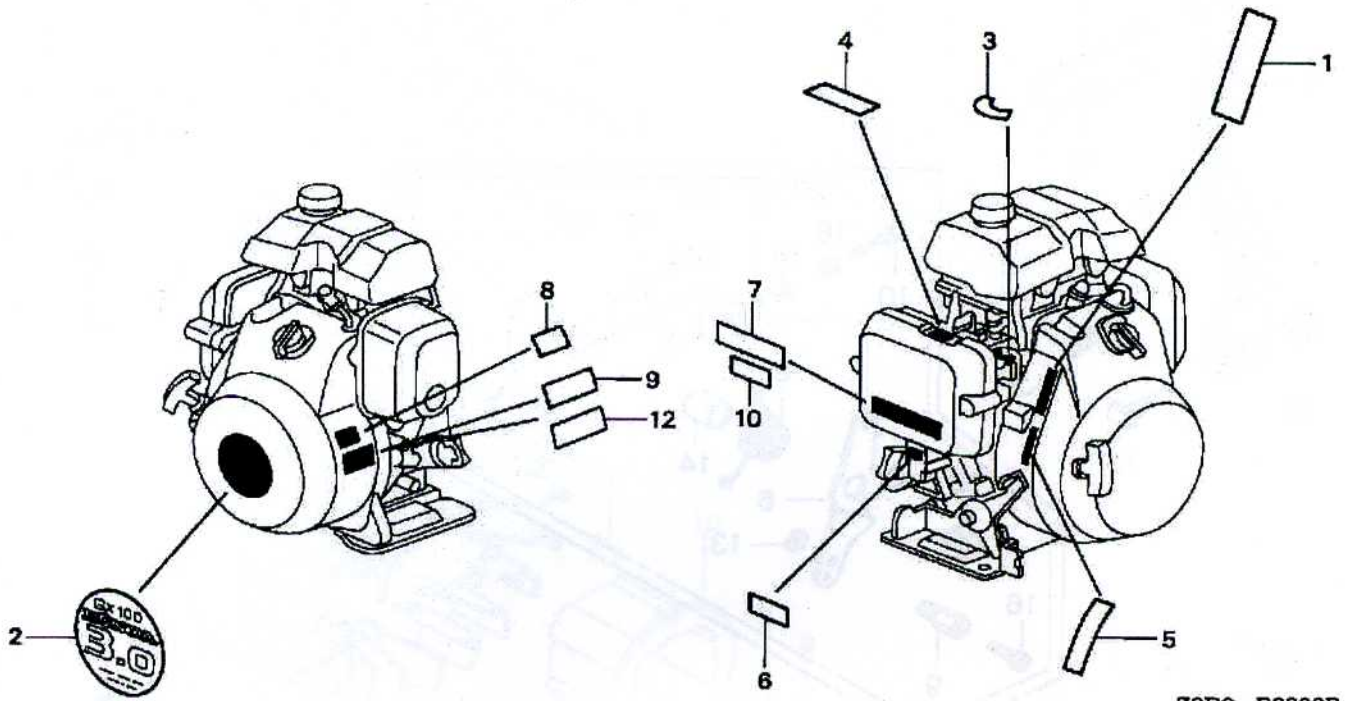


Pos.	Artikel-Nr. Part-No. No. pièce No. Pieza	Stück Qty. Quantité Cantidad	Bezeichnung	Identification
1	53- 16500-ZG0-U01	1	KONTROLLER KOMPL. (ENTFERNT)	CONTROL ASSY. (REMOTE)
2	53- 16550-Z0D-V00	1	ARM KOMPL., DREHZAHLREGLER	ARM COMP., GOVERNOR
3	53- 16555-Z0D-V20	1	DREHZAHLREGLERSTANGE	ROD, GOVERNOR
4	53- 16561-Z0D-V00	1	DREHZAHLREGLERFEDER	SPRING, GOVERNOR
5	53- 16562-Z0D-V00	1	RUECKHOLFEDER, DROSSELFEDER	SPRING, THROTTLE RETURN
6	53- 16571-ZG0-810	1	KONTROLLHEBEL (ENTFERNT)	LEVER, CONTROL (REMOTE)
7	53- 16572-ZG0-810	1	BASIS KOMPL., KONTROLLE,(ENTFERNT)	BASE COMP., CONTROL (REMOTE)
8	53- 16592-896-610	1	RUECKHOLFEDER	SPRING, RETURN
9	53- 16594-883-010	1	DRAHTHALTER	HOLDER, WIRE
10	53- 54717-ZG0-S00	1	EINSTELLSCHRAUBE, KABEL (6X34)	BOLT, CABLE ADJUSTING (6X34)
11	53- 90014-952-000	2	FLANSCHENSCHRAUBE, 6X14(CT200)	BOLT, FLANGE, 6X14 (CT200)
12	53- 90015-ZE5-010	1	SCHRAUBE, DREHZAHLRERARM	BOLT, GOVERNOR ARM
13	53- 90605-230-000	1	SPRENGRING, 5MM	CIRCLIP, 5MM
14	53- 91552-ZG0-810	1	HUELSE, KONTROLLHEBEL	COLLAR, CONTROL LEVER
15	53- 92301-050200A	1	VERSENKTE SCHRAUBE, 5X20	BOLT, RECESSED, 5X20
16	53- 93500-040060H	1	KEGELKOPFSCHRAUBE, 4X6	SCREW, PAN, 4X6
17	53- 94001-05000	1	SECHSKANTMUTTER, 5MM	NUT, HEX., 5MM
18	53- 94002-060000S	2	MUTTER, HEX., 6MM	NUT, HEX., 6MM
19	53- 94050-06000	2	ANSATZMUTTER, 6MM	NUT, FLANGE, 6MM

von / from
bis / to

REGLER / CONTROL

Honda GX 100 — 1400



ZODO—E2800B

Pos.	Artikel-Nr. Part-No. No. pièce No. Pieza	Stück Qty. Quantité Cantidad	Bezeichnung	Identification
1	53- 87135-ZE2-000	1	ZETTEL (E-SPEC)	LABEL (E-SPEC)
2	53- 87521-ZOD-V00	1	EMBLEM (RAMMER)	EMBLEM (RAMMER)
4	53- 87528-ZOD-000	1	MARKE, STARTERKLAPPENANZEIGE	MARK, CHOKE INDICATION

von / from
bis / to

SCHILDER / LABEL